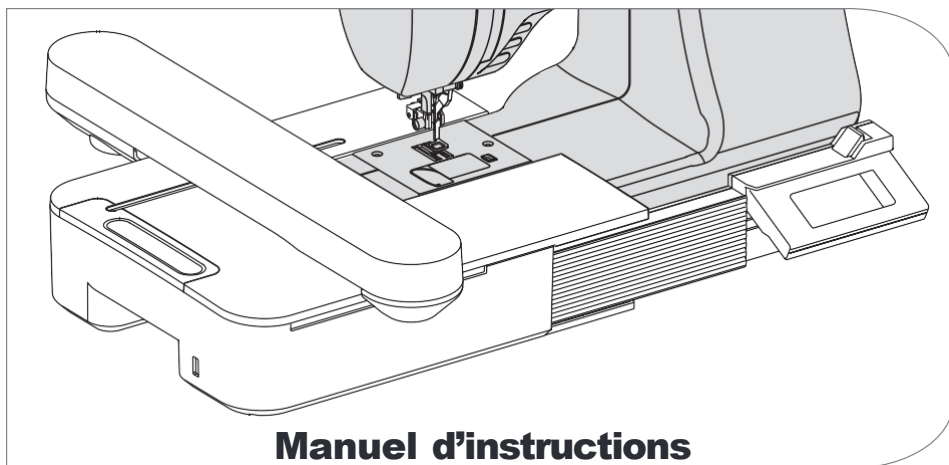




SIGMA

UNITÉ DE BRODERIE EU-5E



Manuel d'instructions



MCPB 30 ofizialen Karrika 64240 Macaye 06 86 84 18 55

Remerciements

Vous venez de faire l'acquisition d'une machine à coudre **SIGMA** et nous vous remercions pour la confiance que vous nous avez accordée.

Nous vous conseillons avant de commencer à l'utiliser de lire avec attention la notice ci-après.

Vous trouverez également le certificat de **garantie de 3 ans** avec le numéro de série de la machine. Ceci est un original veuillez le conserver précieusement avec la facture d'achat, le début de garantie étant la date d'achat mentionnée sur la facture de votre revendeur.

Durant la garantie nous vous demandons de retourner la machine à votre point de vente qui en assurera le suivi. Toute intervention d'un tiers non habilité par le fabricant mettra fin à la garantie.

Afin de garantir que votre machine vous donnera toujours le meilleur du point de vue technique, le fabricant se réserve le droit de modifier l'apparence, le concept ou les accessoires de cette machine s'il le juge nécessaire.

Eskerrak

SIGMA josteko makina bat erosi berri duzu, eta eskerrak ematen dizkizugu eman diguzun konfiantzagatik.

Erabiltzen hasi aurretik, ohar hau arretaz irakurtzeko aholkatzen dizugu.

Hiru urteko berme-ziurtagiria ere aurkituko duzu, makinaren serie-zenbakiarekin. Hau originala da, gorde ezazu, mesedez, erosketa fakturarekin batera, eta bermearen hasiera zure birsaltzailearen fakturan adierazitako erosketa data izango da.

Bermeak dirauen bitartean, makina zure saltokira itzultzeko eskatzen dizugu, jarraipena egin dezan. Fabrikatzaileak gaituta ez dagoen hirugarren baten edozein esku-hartzek bermea bertan behera utziko du.

Zure makinak ikuspuntu teknikitik beti onena emango dizula bermatzeko, fabrikatzaileak eskubidea izango du makina horren itxura, kontzeptua edo osagarriak aldatzeko, beharrezkotzat jotzen badu.

Certificat de garantie / Berme-ziurtagiria

**Garantie 3 ans pièces & main
d'œuvre**

Date achat facture faisant foi

Retour point d'achat

Machine SIGMA EU-5

3 urteko bermea, piezak & eskulana

Erosketa data faktura fede-emailea

Itzuli erosketa-puntura

SIGMA EU-5 makina



N° de série / Serie zk.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Cette unité de broderie est conçue pour un usage domestique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'une unité de broderie, les précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées, notamment les suivantes.

Lire les instructions avant utilisation.



DANGER - Pour réduire le risque de choc électrique :

Ne laissez jamais l'unité sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours cette unité et la machine à coudre de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant de les nettoyer.



AVERTISSEMENT - Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles :

1. Ne permettez pas qu'elle soit utilisée comme un jouet. Une grande vigilance est nécessaire lorsque cette unité est utilisée par des enfants ou à proximité d'eux.
2. Utilisez cette unité uniquement pour l'usage prévu, conformément à la description figurant dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant et mentionnés dans ce manuel.
3. N'utilisez jamais cette unité si son cordon ou sa fiche est endommagé, si elle ne fonctionne pas correctement, si elle est tombée ou a été endommagée, ou si elle est tombée dans l'eau. Rapportez l'unité au distributeur agréé ou au centre de service le plus proche afin qu'elle soit examinée, réparée et réglée sur le plan électrique ou mécanique.
4. Maintenez-le exempt de toute accumulation de peluches, de poussière et de chutes de tissu.
5. Maintenez les doigts à l'écart de toutes les pièces mobiles. Faites preuve d'une attention particulière à proximité de l'aiguille de la machine à coudre.
6. N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
7. Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture. Cela peut dévier l'aiguille et provoquer sa rupture.
8. Éteignez la machine à coudre (symbole O) avant d'effectuer tout réglage dans la zone de l'aiguille, comme le remplacement de l'aiguille, la mise en place de la canette ou le remplacement du pied-de-biche.
9. Ne laissez jamais tomber ni n'insérez d'objet dans une ouverture.
10. Ne pas utiliser en plein air.
11. Ne l'utilisez pas dans un lieu où des produits en aérosol (spray) sont utilisés ou où de l'oxygène est administré.
12. Pour débrancher l'appareil, placez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur la position d'arrêt (symbole O), puis retirez la fiche.
13. Ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Pour le débrancher, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
14. Si le cordon de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par votre distributeur agréé par un cordon spécial.
15. N'utilisez pas l'unité si elle est mouillée.
16. Conservez les instructions dans un endroit approprié et à proximité de l'unité, et remettez-les en cas de transmission de l'unité à un tiers.
17. Ne le déplacez pas tant qu'il est fixé à la machine à coudre.
18. N'exposez pas l'unité directement à la lumière du soleil. En outre, ne la rangez pas dans un endroit très chaud ou humide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

L'entretien doit être effectué par un représentant du service après-vente agréé.

Les illustrations figurant dans ce manuel peuvent différer de celles de votre machine à coudre.

Le contenu de ce manuel et les caractéristiques de ce produit peuvent être modifiés sans préavis, si nécessaire.

3

MCPB 30 ofizialen Karrika 64240 Macaye 06 86 84 18 55

À PROPOS DE CETTE MACHINE	1	SÉLECTION DES LETTRES DE BRODERIE	23
PARTIES PRINCIPALES.....	2	ENREGISTRER LES LETTRES – CHANGER DE COULEUR	24
INSTALLATION DU PIED POUR BRODERIE	3	A. Pour vérifier les lettres sélectionnées	24
FIXATION DU PONT	3	B. Pour modifier les lettres	24
INSTALLER L'UNITÉ DE BRODERIE.....	4	C. Pour supprimer les lettres	24
Réglage de l'inclinaison du boîtier de commande	6	D. Changement de couleur	24
RETIRER L'UNITÉ DE BRODERIE	6	E. Enregistrer les lettres sélectionnées	24
RÉGLAGES DE L'UNITÉ (Écran d'accueil) ..	7	F. Pour rappeler les lettres enregistrées.....	25
MISE EN PLACE DU CADRE DE		G. Effacer les lettres enregistrées	25
BRODERIE	8	H. Après avoir sélectionné les lettres	25
Préparation du tissu, du fil et de l'aiguille	8	LETTRES DE CONFIGURATION	26
Sélection du cadre de broderie.....	8	A. Bouton d'échelle	26
Fixer le tissu	9	B. Bouton de rotation (réglage du cadre)	26
Utilisation du gabarit	9	C. Touche miroir/position/traçage	27
Mise en place du cadre de broderie	10	D. Espacement entre les lettres	27
Retirer le cadre	10	E. Vérification de la position initiale	27
SÉLECTION DU MOTIF DE BRODERIE ..	11	UNITÉ DE BRODERIE	28
RÉGLAGE DU MOTIF DE		Une fois les réglages terminés (Avant de	
BRODERIE	12	passer en mode couture)	28
A. Taille du cadre	12	Commencer à coudre la broderie	29
B. Aperçu de l'image de broderie	12	RELIER LES LETTRES	30
C. Bouton de changement de motif	12	ENREGISTRER LES DONNÉES DE BRODERIE SUR UNE	
D. Bouton supprimer	12	MÉMOIRE FLASH USB	31
E. Bouton de sélection du cadre et de changement		LECTURE DES DONNÉES DE BRODERIE	
de position d'arrêt	12	DEPUIS UNE MÉMOIRE FLASH USB	32
F. Bouton d'agrandissement	12	CONSEILS DE COUTURE	33
G. Bouton Enregistrer sur USB	12	Pour coudre de petites pièces de tissu ou des bords de tissu	33
H. Bouton de mise à l'échelle	13	Lorsque le fil s'est cassé ou est arrivé à épuisement	33
I. Bouton tirer	13	En cas de coupure de courant pendant la couture	33
J. Touche miroir/position/traçage	13	RÉGLAGE DE LA TENSION DU	
Une fois la configuration terminée	14	FIL	34
Passer en mode couture	14	A. Tension correcte du fil	34
TABLEAU DES MOTIFS	15	B. Fil supérieur trop tendu	34
TABLEAU DES MOTIFS (LETTRES)	22	C. Fil supérieur trop détendu	34
		MESSAGE	35
		CARACTÉRISTIQUES.....	36

À PROPOS DE CETTE MACHINE

Vous pouvez réaliser de magnifiques broderies simplement en raccordant cette unité à une machine à coudre compatible.

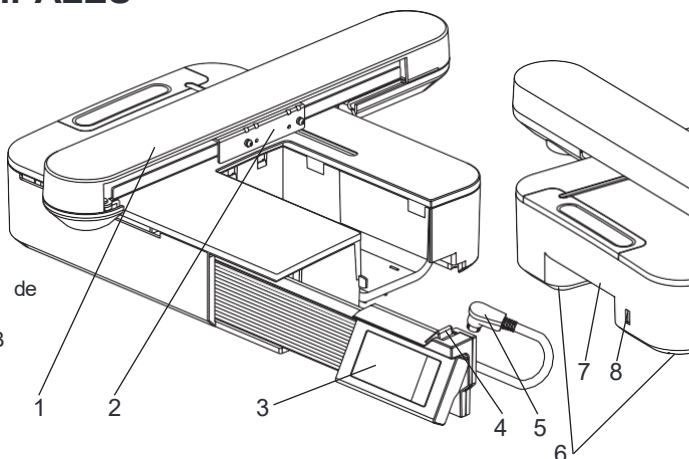
Cette unité comprend 150 motifs de broderie et 4 polices de caractères. D'autres données de broderie peuvent être lues au moyen d'une mémoire flash USB.

La sélection et le réglage s'effectuent simplement en touchant le panneau tactile de l'écran LCD.

PARTIES PRINCIPALES

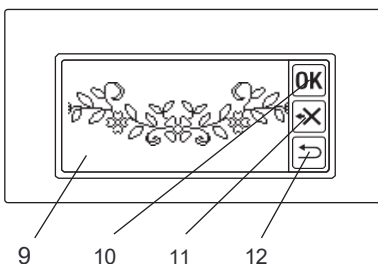
Unité de broderie

1. Chariot
2. Support pour cadre de broderie
3. Boîtier de commande
4. Levier coulissant du boîtier de commande
5. Fiche de connexion
6. Pieds réglables (X2)
7. Levier de déverrouillage de l'unité de broderie
8. Port du connecteur USB



Boîtier de commande

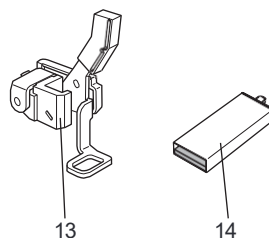
9. Écran tactile LCD
10. Bouton accepter
11. Bouton Supprimer (X)
12. Bouton Retour (D)



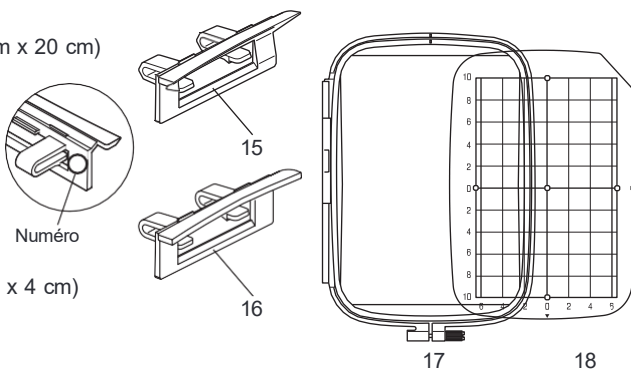
Accessoires

13. Pied à broder
14. Mémoire flash USB
15. Pont (N ° 36060*)
16. Pont (N ° 36061*)

*Le numéro est indiqué sur le pont.

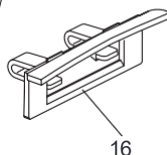
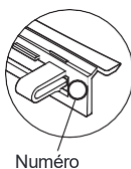


17. Grand cadre de broderie (13 cm x 20 cm)
18. Grand gabarit



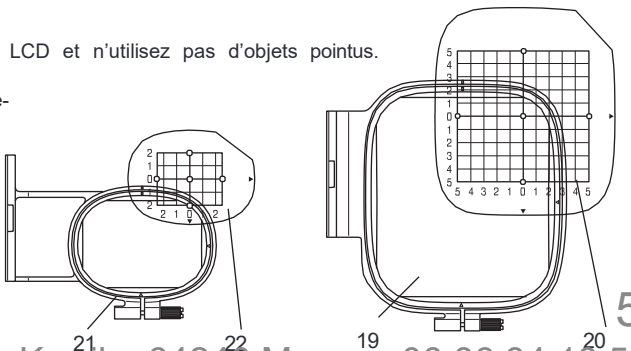
Option (vendue séparément)

19. Tambour de broderie, moyen (10 cm X 10 cm)
- 20 Gabarit moyen
- 21 Petit tambour de broderie (5 cm x 4 cm)
- 22 Petit gabarit



PRÉCAUTION :

N'appuyez pas trop fort sur l'écran LCD et n'utilisez pas d'objets pointus.
Dans le cas contraire, l'écran sera endommagé. Touchez l'écran uniquement avec le doigt.



MISE EN PLACE DU PIED DE BRODERIE

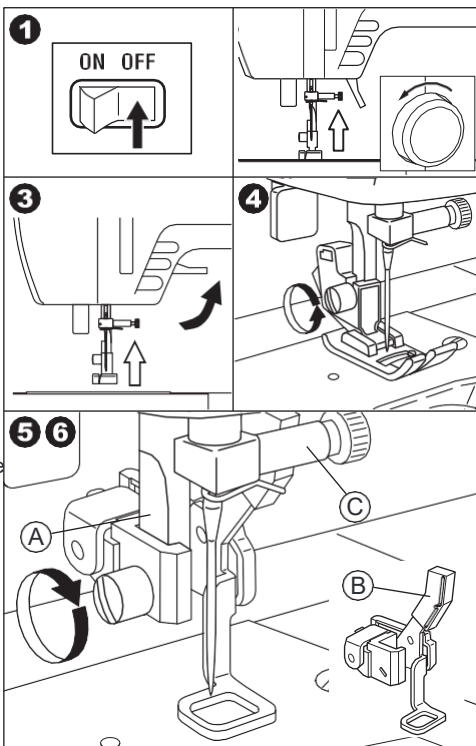
Commencez par installer le pied de broderie sur votre machine à coudre.



PRÉCAUTION :

Afin d'éviter tout accident, mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt avant de changer le pied-de-biche.

1. Placez l'interrupteur d'alimentation de votre machine à coudre sur arrêt.
2. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit à son point le plus haut.
3. Relevez le levier du pied-de-biches.
4. Retirez le pied-de-biche s et le support du pied-de-biche s en enlevant la vis du support du pied-de-biche s (c onsultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre)
5. Fixez le pied pour broderie à la barre du pied-de-biche (A) de sorte que le bras (B) du pied passe au-dessus de l'axe (C) du serre-aiguille (si l'opération s'avère difficile, relevez légèrement le levier releveur du pied-de-biche).
6. Placez la vis du support du pied-de-biche s et serrez-la.



FIXATION DU PONT

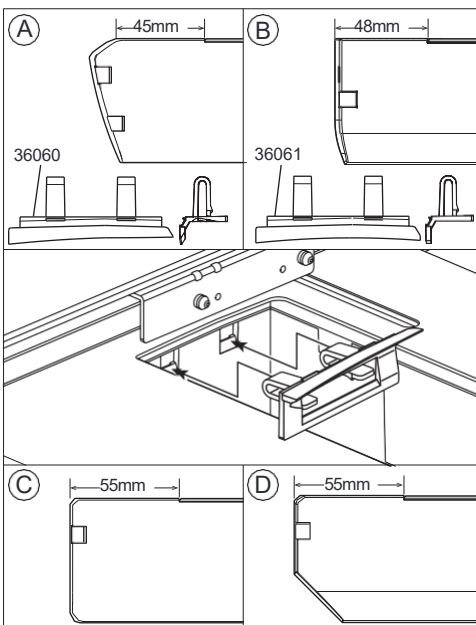
Selon le type de machine à coudre, installez le pont sur l'unité afin de fixer l'unité de broderie de manière plus stable.

Cette unité comporte 2 types de ponts. Retirez la table d'extension de v o t r e machine à coudre et vérifiez la forme du bras libre.

Si la forme du bras est comme en (A), fixez le pont n° 36060 à l'unité en insérant les deux crochets.

Si la forme du bras correspond à (B), fixez le pont n° .36061 à l'unité en insérant les deux crochets.

Si la forme du bras correspond à (C) ou (D), il n'est pas nécessaire d'installer le pont.



INSTALLER L'UNITÉ DE BRODERIE



PRÉCAUTION : Pour éviter les accidents.

1. Mettez hors tension l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre avant de raccorder l'unité de broderie à la machine à coudre.
2. Ne transportez pas la machine à coudre lorsque l'unité de broderie est installée, elle pourrait tomber.

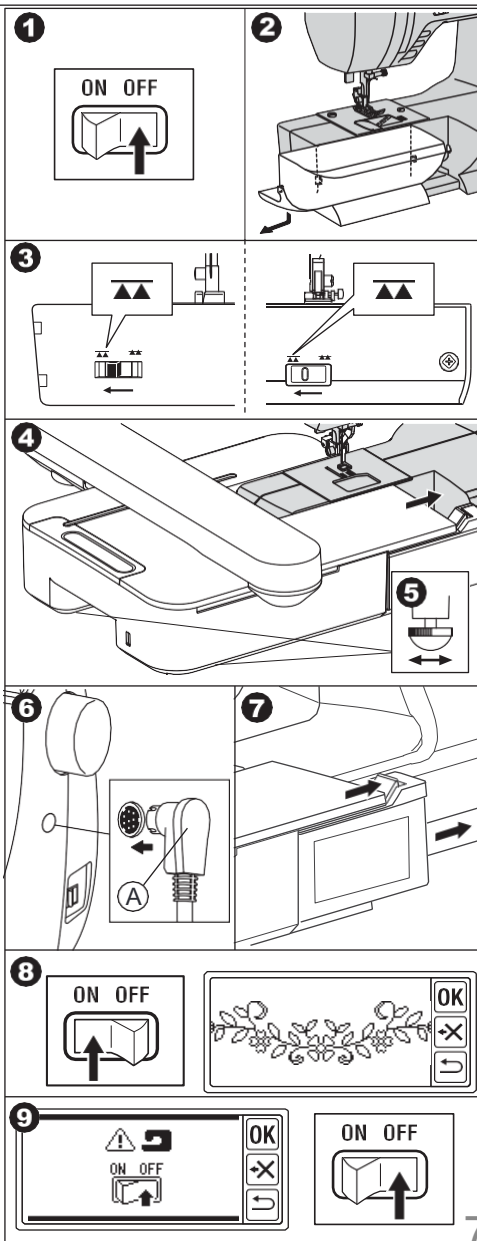


1. Placez l'interrupteur d'alimentation de votre machine à coudre sur arrêt.
2. Retirez la table d'extension de la machine à coudre.
3. Abaissez la griffe d'entraînement en tournant le levier d'entraînement vers la gauche.
Si elle n'est pas abaissée, la broderie risque de se déformer (consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).
4. Insérez l'unité dans la machine à coudre en la faisant glisser vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'encliquette et se verrouille sur la machine.
5. Pour stabiliser l'unité, réglez-en la hauteur en tournant les deux pieds réglables. Si la machine à coudre et l'unité de broderie ne sont pas stables, la broderie pourrait se déformer.
6. Branchez la fiche (A) du câble de connexion sur le port de connexion de la machine à coudre de manière à ce que le câble pende vers le bas (le port de connexion est situé sur le côté droit de la machine à coudre).
7. Tout en poussant le levier coulissant du boîtier de commande vers la droite, faites glisser le boîtier de commande vers la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position d'arrêt.
8. Mettez sous tension la machine à coudre à l'aide de l'interrupteur d'alimentation.
L'écran LCD de l'unité de broderie affichera l'écran de démarrage pendant quelques secondes puis changera comme indiqué à la fig. 10 (page suivante).

REMARQUE :

Si un autre message, tel que celui de la fig. 9, s'affiche, cela signifie qu'une erreur s'est produite.

Mettez l'interrupteur d'alimentation hors tension et vérifiez les connexions entre la machine et l'unité.



10. Ce message demande : « Avez-vous tourné le levier d'alimentation vers la gauche ? ».

Comme vous l'avez fait à l'étape 3 ,

vous devez appuyer sur le bouton .

(Si vous ne l'avez pas fait, appuyez sur le bouton .

L'écran LCD affichera la fig. 10 a. À ce stade, mettez l'alimentation hors tension et retirez l'unité de broderie en vous reportant à la page suivante. Tournez le levier d'abaissement des griffes d'entraînement vers la gauche, puis remettez l'unité en place).

Lorsque vous appuyez sur le bouton  à l'étape 10, l'écran LCD s'affiche comme indiqué à la fig. 11 ou 12.

• Lorsque la fig. 11 apparaît, cette machine à coudre est équipée d'un système de réglage de tension par molette. Tournez légèrement le régulateur de tension du fil dans le sens « - ». Si le régulateur de tension du fil de votre machine à coudre correspond à la fig. 11a, réglez-le jusqu'à l'extrémité droite de la ligne AUTO. Si le régulateur de tension du fil de votre machine à coudre correspond à la fig. 11b, réglez-le sur « 3 ». Après la configuration, appuyez sur le bouton "Accepter". L'écran LCD s'affiche comme indiqué à la fig. 12.

• Si la fig. 12 apparaît au lieu de la fig. 11, votre machine est équipée d'un système informatisé de tension automatique. La machine règle alors automatiquement la tension (vous pouvez la régler manuellement , consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).

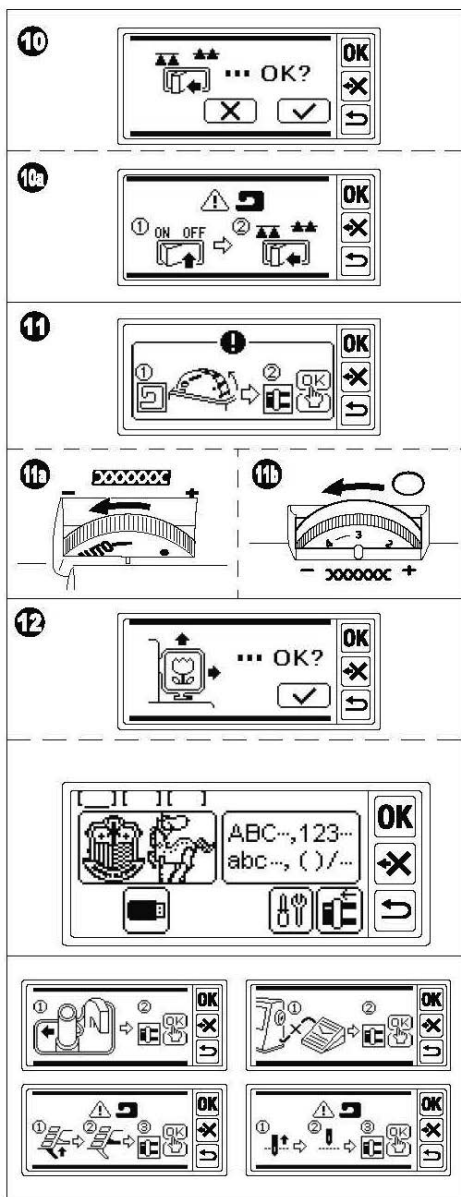
REMARQUE :

La tension du fil varie selon le fil ou le tissu. Consultez la page 34 pour connaître la tension correcte du fil.

12. Ce message signifie que le chariot va se déplacer. Retirez les mains ou tout autre objet du chariot et touchez le bouton . Le chariot se déplacera vers la position initiale. L'écran LCD affichera l'écran d'accueil.

REMARQUE : À ce stade, si un autre message apparaît comme sur l'illustration, consultez la page 35 « MESSAGE » et corrigez l'état de l'unité.

ATTENTION : Ne forcez pas le déplacement du chariot et ne le transportez pas avec une machine à coudre. Il pourrait être endommagé.

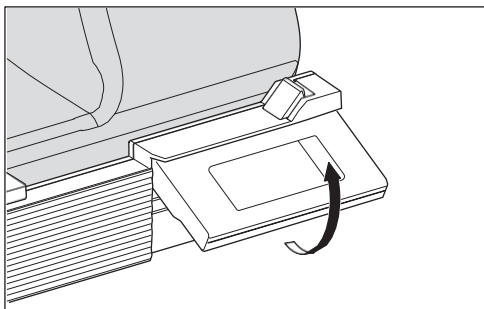


RÉGLAGE DE L'INCLINAISON DE LA

BOÎTIER DE COMMANDE : Inclinez le boîtier de commande en tirant sur la partie inférieure du boîtier. Pour le ranger, appuyez ici.

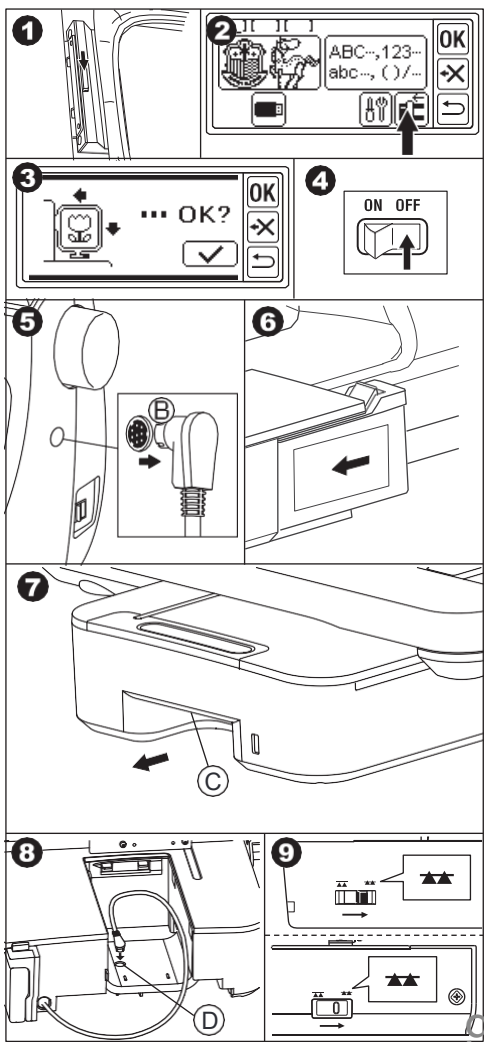
PRÉCAUTION :

Ne déplacez pas le boîtier de commande en forçant. Dans le cas contraire, il pourrait être endommagé.



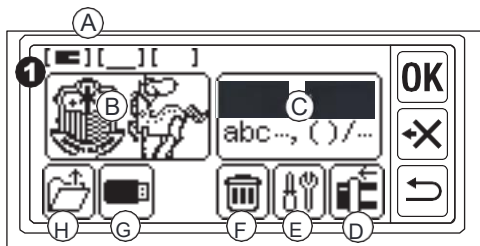
RETIRER L'UNITÉ DE BRODERIE

1. Retirez le cadre de broderie du chariot, s'il est installé (voir page 10) .
2. Appuyez 
(Si l'écran d'accueil n'est pas affiché, appuyez longuement ).
3. Lorsque le message s'affiche comme indiqué, retirez les mains ou tout autre objet du chariot, puis appuyez sur le bouton .
Le chariot se déplace vers la position de rangement.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation de la machine à coudre sur arrêt.
5. Débranchez la fiche (B).
6. Fermez le boîtier de commande et faites-le coulisser vers l'extrémité gauche.
7. Pour retirer l'unité de broderie, tirez sur le levier de dégagement de l'unité de broderie (C), situé sur la partie inférieure de l'unité, puis faites coulisser celle-ci vers la gauche.
8. Insérez la fiche dans l'orifice de rangement (D) de l'unité.
9. Tournez le levier d'abaissement de la griffe d'entraînement vers la droite. Remettez en place la table d'extension de la machine à coudre (consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).



RÉGLAGES DE L'UNITÉ (Écran d'accueil)

1. Lorsque l'unité de broderie est correctement installée, l'écran d'accueil apparaît sur l'écran LCD.



- Indicateur d'édition.**
Vous pouvez saisir 3 motifs ou lettres simultanément. Lorsque vous mettez cette unité sous tension, 3 dossiers vides s'affichent et un soulignement apparaît sous le premier dossier (dossier sélectionné). Lorsqu'un motif ou des lettres sont saisis, une icône noire apparaît dans le dossier. Consultez la page 12 « RÉGLAGE DU MOTIF DE BRODERIE ».
- Bouton de sélection du motif de broderie.**
Vous pouvez sélectionner 150 motifs de broderie en touchant ce bouton. Consultez la page 11 « SÉLECTION DU MOTIF DE BRODERIE ».
- Bouton de sélection des lettres de broderie.**
Ce bouton permet de sélectionner une lettre de l'alphabet. Consultez la page 23 « SÉLECTION DES LETTRES DE BRODERIE ».

- Bouton de positionnement du chariot.**

Lorsque la couture est terminée, touchez ce bouton pour ranger l'unité. Le chariot se déplace vers la position de rangement. Lorsque vous touchez à nouveau ce bouton, le chariot se déplace vers la position initiale. Consultez la page 6 « RETRAIT DE L'UNITÉ DE BRODERIE ».

- Bouton de configuration.**

L'écran de configuration de cette unité apparaît lorsque vous touchez ce bouton.

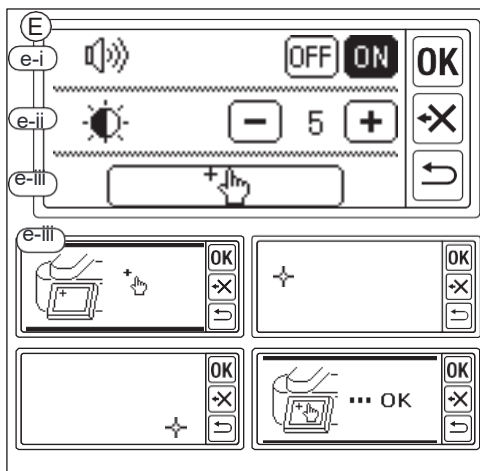
- Signal sonore (activé par défaut)**

Lorsque vous touchez le bouton "OFF", les sons sont désactivés. Lorsque vous touchez le bouton "ON", les sons sont activés.
REMARQUE : Cette fonction désactive uniquement le signal sonore unique. Les signaux sonores multiples ne seront pas désactivés.

- Contraste de l'écran LCD (par défaut : 5)**

Pour diminuer le contraste, appuyez sur .

Pour augmenter le contraste, appuyez sur .



Après avoir configuré « e-i » et « e-ii », appuyez sur le bouton pour revenir à l'écran d'accueil. Ces réglages resteront mémorisés même lorsque la machine sera éteinte.

- Étalonnage du panneau tactile.**

Si vous constatez une incompatibilité entre le panneau tactile et l'écran, il peut être nécessaire de l'étalonner. Appuyez sur le bouton qui comporte 2 positions (côté supérieur gauche et côté inférieur droit). Après l'étalonnage, l'écran LCD reviendra à l'écran d'accueil.

- Bouton supprimer (ce bouton n'apparaît que lorsque des motifs ou des lettres sont saisis).**
Lorsque vous touchez ce bouton, tous les motifs ou lettres saisis sont supprimés.

- Bouton USB.**

Vous pouvez enregistrer le motif ou les lettres modifiées dans la clé USB. Pour les lire, touchez ce bouton (voir pages 31 et 32).

- Bouton de restauration de sauvegarde (ce bouton apparaît uniquement lorsqu'il reste des données).** Cette machine conserve le motif ou les lettres sélectionnées en cas de coupure de courant (consultez la page 33). Ce bouton ne s'affiche pas en temps normal.

MISE EN PLACE DU CADRE DE BRODERIE

PRÉPARATION DU TISSU, DU FIL ET DE L'AIGUILLE

Consultez votre distributeur le plus proche afin d'obtenir le meilleur résultat.

TISSU

Pour obtenir de bons résultats, utilisez un stabilisateur de broderie.

Le stabilisateur est vendu dans le commerce.

FIL

Fil supérieur :

Utilisez du fil à broder sur bobine, n° 50 - n° 60.

Fil inférieur :

Utilisez du fil filé en polyester n° 90.

AIGUILLE

Utilisez une aiguille pour machine à coudre domestique 11/75.

SÉLECTION DU CADRE DE BRODERIE

Il existe 3 types de cadres de broderie.

A : Grand cadre (fourni avec cette unité).

Zone de couture 20 cm X 13 cm.

Ce cadre convient à tous les types d'utilisation.

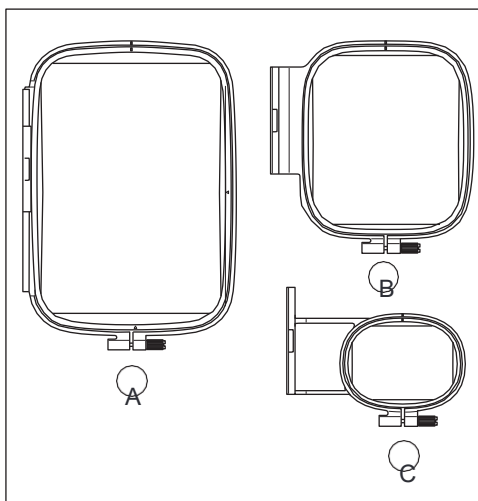
B : Cadre moyen (vendu séparément).

Zone de couture 10 cm X 10 cm.

C : Petit cadre (vendu séparément).

Zone de couture 4 cm X 5 cm.

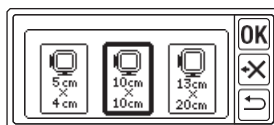
Ce cadre s'utilise pour coudre les initiales des noms ou des motifs de broderie à point unique.



PRÉCAUTION : Pour éviter les accidents.

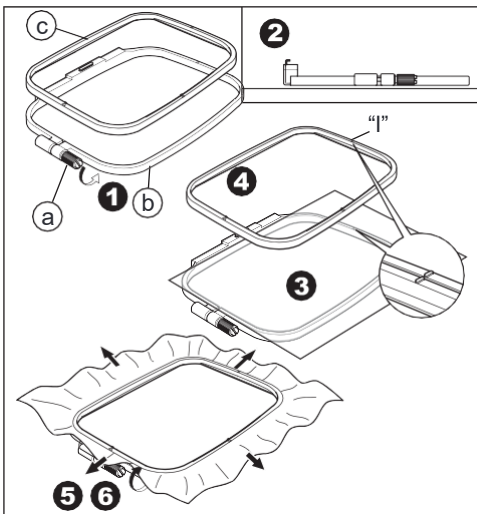
Lors de la sélection du mode motif ou lettre, vous devez sélectionner la taille du cadre à utiliser.

Si vous utilisez un cadre de taille inférieure à celle du cadre sélectionné, l'aiguille risque de heurter le cadre et de se casser. Consultez la page 12.



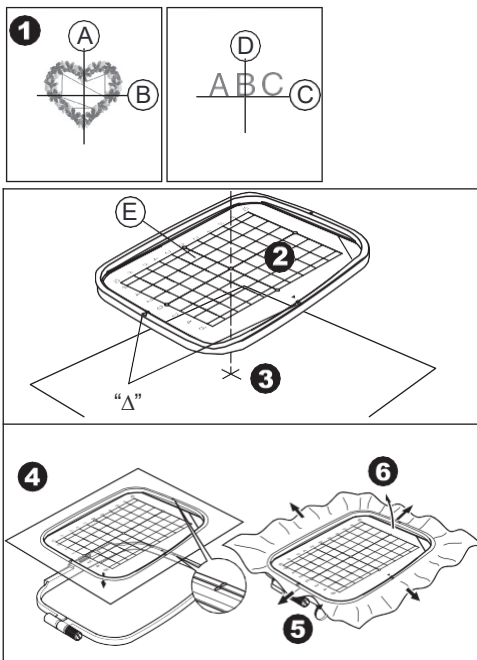
FIXER LE TISSU

1. Desserrez la vis de réglage (a) du cadre extérieur (b) et retirez le cadre intérieur (c).
2. Placez le cadre extérieur sur une table plane.
3. Placez le tissu dans le cadre extérieur.
4. Alignez le repère « I » sur les deux cadres, puis poussez et insérez le cadre intérieur dans le tissu par le dessus afin que les deux cadres soient à la même hauteur.
5. Serrez légèrement la vis de réglage et supprimez le relâchement du tissu en tirant sur le bord du tissu.
6. Serrez fermement la vis.



UTILISATION DU GABARIT Vous pouvez coudre des broderies à un emplacement déterminé à l'aide du gabarit.

1. Tracez la ligne sur le tissu comme indiqué sur l'illustration.
Motif : ligne centrale (A), (B)
Lettre : ligne de base (C), ligne centrale (D)
2. Placez le gabarit (E) dans le cadre intérieur de sorte que le repère « Δ » situé sur le côté droit et dans la partie inférieure du gabarit s'aligne avec les repères correspondants du cadre intérieur.
3. Placez le cadre intérieur avec le gabarit sur le tissu de manière que la ligne centrale soit alignée avec le repère tracé sur le tissu.
4. Tout en tenant le tissu et le cadre intérieur, insérez-les dans le cadre extérieur.
5. Supprimez le jeu du tissu et serrez la vis de réglage.
6. Retirez le gabarit.

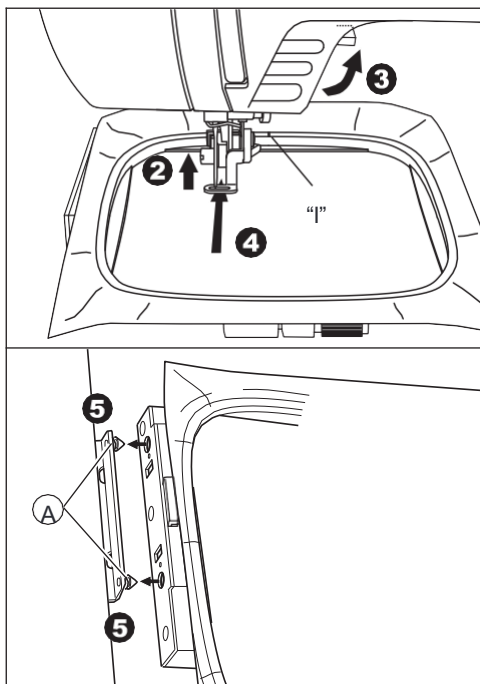


REMARQUE :

Vous pouvez modifier manuellement la position de piqûre (voir page s 13 et 27) .

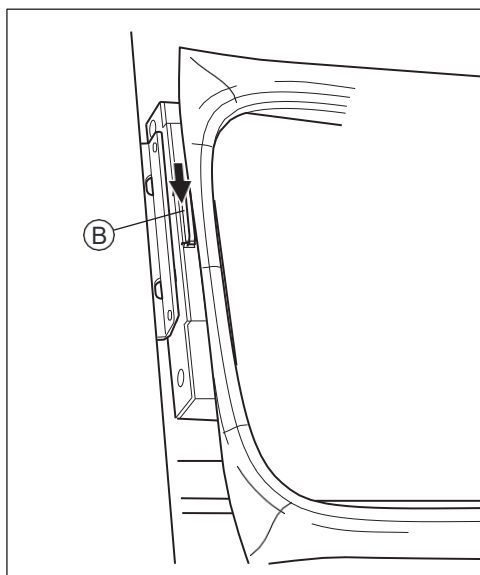
MISE EN PLACE DU CADRE DE BRODERIE

1. Avant de placer le cadre dans l'unité, bobinez et installez le fil de canette dans la machine à coudre (consultez le manuel d'instructions de votre machine à coudre).
2. Relevez l'aiguille.
3. Relevez le pied-de-biches.
4. Insérez le cadre sous le pied-de-biche de manière que les repères « I » du cadre se trouvent du côté profond.
5. Insérez fermement les deux goupilles (A) du support du cadre de broderie dans les orifices du cadre.



RETIRER LE CADRE

En poussant le levier de déverrouillage (B), tirez le cadre vers la droite.



SÉLECTION DU MO- TIF DE BRODERIE

Cette unité de broderie comporte 150 motifs de broderie (c onsultez la page 15 « TABLEAU DES MOTIFS »). Pour sélectionner un motif, suivez les étapes ci-dessous.

1. Lorsque vous aurez correctement installé l'unité de broderie, l'écran LCD affichera l'écran d'accueil.
2. Touchez le bouton de sélection du motif de broderie (A).
3. Les 6 premiers motifs apparaîtront à l'écran.

Appuyez sur  ou  jusqu'à ce que le motif souhaité apparaisse.

4. Touchez directement le motif souhaité.
5. Le motif et la taille sélectionnés s'affichent (vous pouvez passer au numéro de motif précédent ou suivant en appuyant sur les boutons de défilement). Si le motif est confirmé, appuyez sur .

6. L'écran de sélection des cadres s'affiche. Lorsque vous sélectionnez un motif, le plus petit cadre adapté au motif sélectionné est sélectionné. Touchez le bouton correspondant au cadre souhaité si vous modifiez la taille du cadre. Le bouton du cadre sélectionné est signalé par une ligne en gras. Selon la manière dont le motif a été sélectionné, il est possible que le plus petit cadre ne soit pas sélectionné. Dans ce cas, sélectionnez de nouveau le cadre manuellement. Vous ne pouvez pas sélectionner un cadre plus petit que la taille du motif de bro-

 **PRÉCAUTION : Pour prévenir les accidents.**

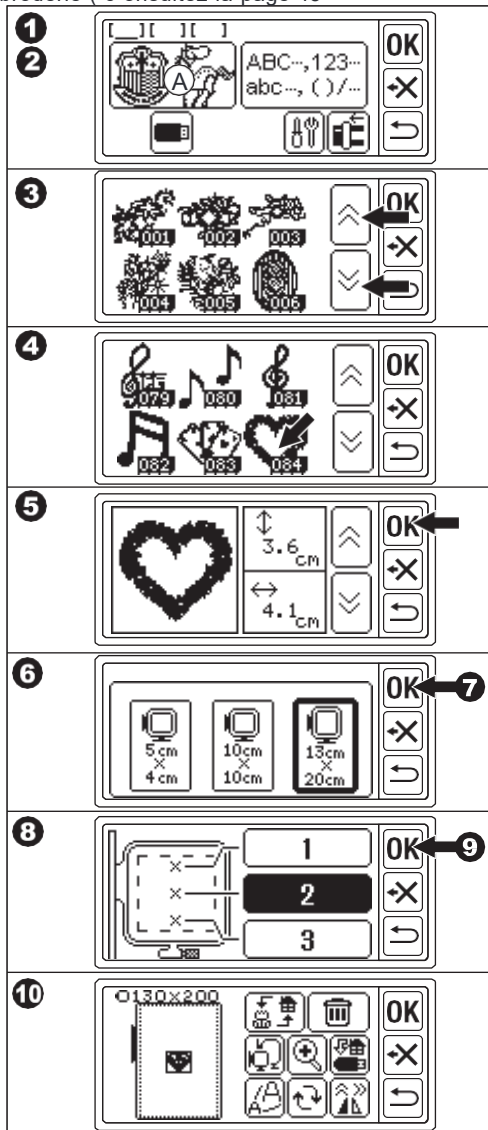
Réglez le cadre sur la même taille que celle qui sera utilisée, sinon, l'aiguille risque de heurter le cadre et de provoquer des blessures ou des ruptures.

7. Appuyez .

8. L'écran LCD affiche l'écran de configuration de la position d'arrêt. Vous pouvez définir la position d'arrêt du cadre lors du changement de fil. Touchez le bouton correspondant à la position d'arrêt souhaitée. Le bouton est mis en surbrillance.

9. Appuyez sur .

10. L'écran de modification s'affiche. Vous pouvez modifier les réglages du motif sélectionné (voir la page suivante).



RÉGLAGE DU MOTIF DE BRODERIE

Lorsque vous avez sélectionné le motif souhaité , l'écran LCD affiche l'écran de modification. Vous pouvez modifier divers réglages sur cet écran.

A. Taille du cadre

La taille du cadre sélectionné est indiquée.

Vous pouvez modifier la taille du cadre en appuyant sur .

B. Aperçu de l'image de broderie

Le cadre sélectionné, la zone de couture possible (ligne pointillée) et l'image du motif de broderie sont indiqués. Tous les réglages seront répercutés sur cette image.

C. Bouton de changement de motif

Cette unité permet de saisir 3 motifs ou lettres simultanément. Vous pouvez modifier séparément la configuration de chaque motif ou lettre en touchant ce bouton. Si vous n'avez sélectionné qu'un seul motif ou des lettres, un triple bip sonore retentit lorsque vous touchez ce bouton. Si vous avez saisi deux ou trois motifs ou lettres, le motif ou les lettres sélectionnés changent lorsque vous touchez ce bouton. Le motif ou les lettres sélectionnés sont indiqués par une ligne carrée autour de l'image

D. Bouton Supprimer

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le motif ou les lettres sélectionnés sont supprimés.

E. Bouton de sélection du cadre et de changement de position d'arrêt

Pour modifier la taille du cadre et la position d'arrêt (voir page 11).

F. Bouton agrandir

Lorsque vous appuyez sur ce bouton, vous pouvez afficher

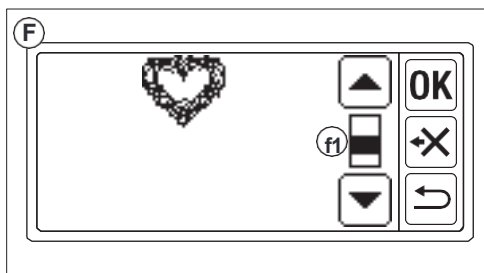
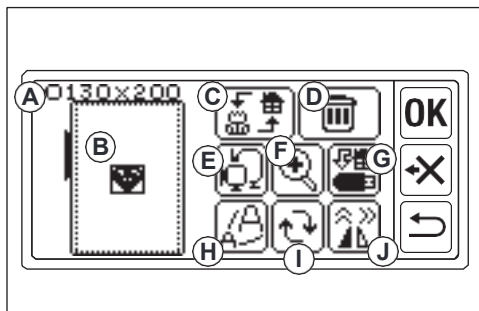
l'image de la broderie en gros plan

Appuyez sur  ou  pour modifier le point de vue. Le point d'observation est indiqué par un carré noir (f1).

En appuyant sur le bouton  vous pouvez revenir à l'écran d'édition.

G. Bouton Enregistrer sur USB

Vous pouvez enregistrer les motifs ou les lettres saisis, ainsi que chaque réglage , dans la mémoire flash USB (c onsltez la page 31) .



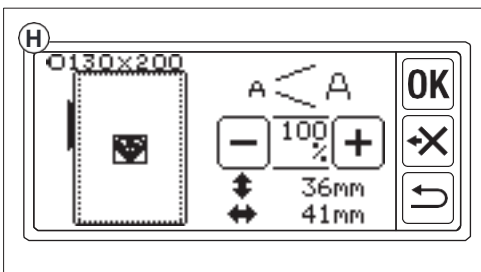
H. Bouton de mise à l'échelle

Touchez ce bouton pour afficher l'écran de mise à l'échelle.

Appuyez **+** ou **-** pour agrandir ou réduire le motif. Vous pouvez augmenter ou diminuer chaque valeur de 5 %, jusqu'à ± 20 %.

Si la mise à l'échelle dépasse la zone cousable, vous ne pourrez pas augmenter l'échelle.

En appuyant sur **□** ou **↶** vous pouvez revenir à l'écran d'édition.



I. Bouton de rotation

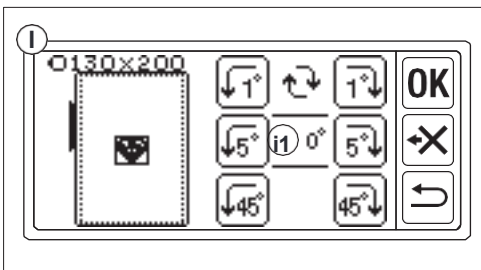
Lorsque vous appuyez dessus, l'écran de rotation s'affiche.

Chaque bouton fait pivoter le motif de 1, 5 ou 45 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre ou

dans le sens inverse, et cela est indiqué en (i1).

Selon le motif ou la taille du cadre, la rotation peut dépasser la taille du cadre. À ce moment, un triple signal sonore retentit et la rotation est annulée.

En appuyant sur **□** ou **↶** vous pouvez revenir à l'écran d'édition.



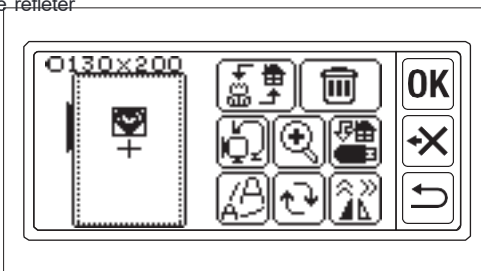
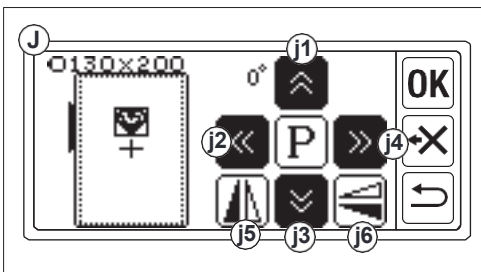
- J. Bouton miroir/position/traçage** Lorsque vous touchez ce bouton, l'écran miroir/position/traçage s'affiche. Sur cet écran, vous pouvez déplacer la position du motif en touchant les 4 boutons fléchés (j1-4). En fonction du bouton utilisé, le cadre se déplace dans la direction correspondante. Lorsque vous maintenez ces boutons enfoncés, le déplacement de la position s'accélère.

En appuyant sur **↗** (j5), le motif changera afin de refléter l'image horizontale.

En appuyant sur **↘** (j6), le motif changera pour refléter l'image verticale. Selon la configuration de la fonction miroir, **P** changera et indiquera l'état de la fonction miroir.

En appuyant sur **□**, le cadre se déplacera pour tracer la zone de couture.

En appuyant sur **□** ou **↶** vous pouvez revenir à l'écran d'édition.



REMARQUE :

Étant donné que le motif ou les lettres sélectionnés seront placés au centre du cadre, si vous sélectionnez deux ou trois motifs ou lettres, ils se superposeront. Pour éviter cela, vous devez déplacer leur position jusqu'à ce qu'ils ne se superposent plus.

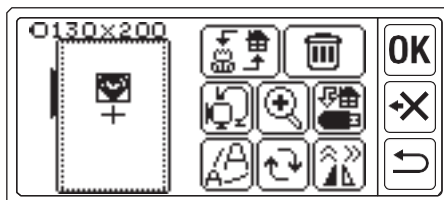
UNE FOIS LA CONFIGURATION TERMINÉE

Si vous souhaitez saisir d'autres motifs :

Appuyez sur .

L'écran d'accueil s'affiche.

Sélectionnez un motif.



Si vous souhaitez saisir des lettres :

Appuyez sur .

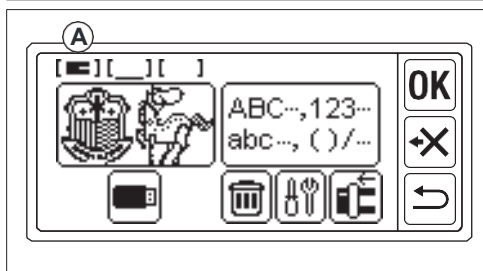
L'écran d'accueil s'affiche.

Sélectionnez les lettres en vous reportant à la page 23.

Sur l'écran d'accueil, l'icône noire (A)

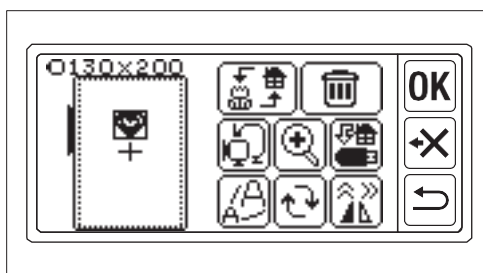
indique le premier dossier.

Cela indique qu'un motif ou des lettres ont été saisis.



Si vous souhaitez accéder à l'écran d'édition sans saisir un autre motif ou d'autres lettres, appuyez sur .

puyez sur



PASSER AU MODE COUTURE : Si vous souhaitez coudre des broderies, passez au mode couture :

Appuyez sur  sur l'écran d'édition.

L'unité de broderie traitera les données pendant quelques secondes et affichera l'écran de couture (B). Consultez la page 29 pour coudre des motifs de broderie ou des lettres.

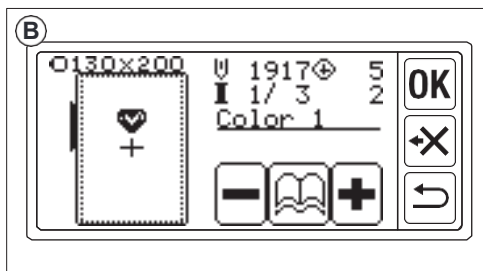
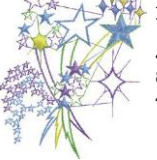


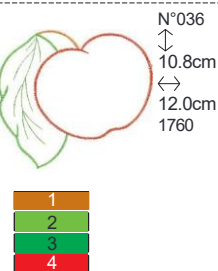
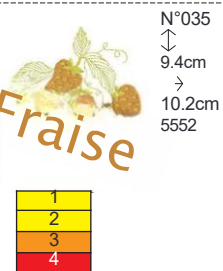
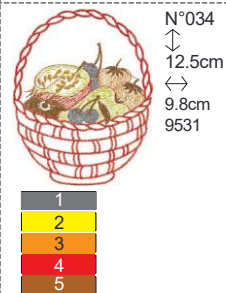
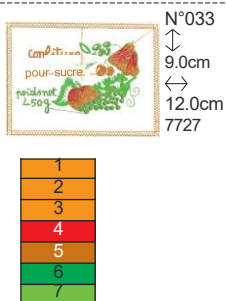
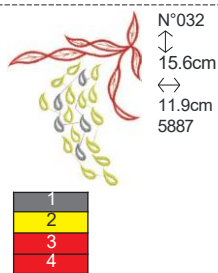
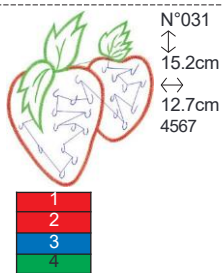
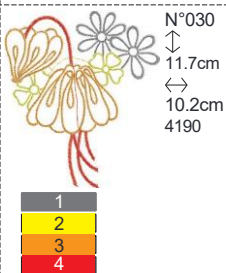
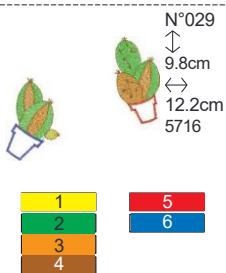
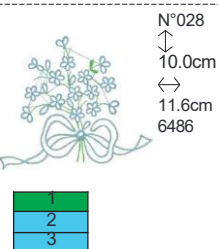
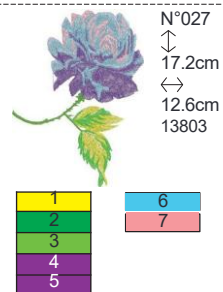
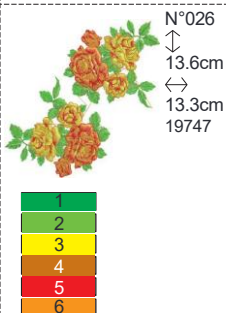
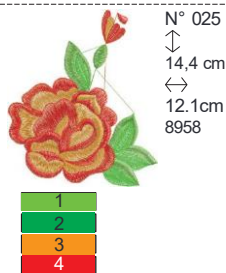
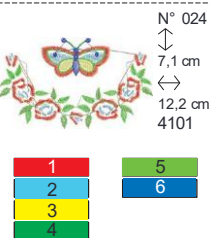
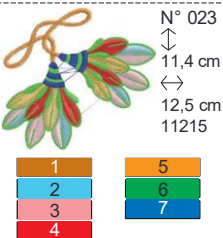
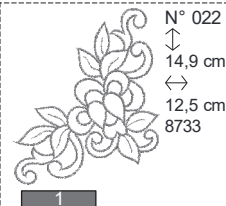
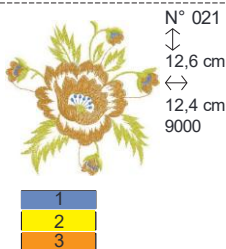
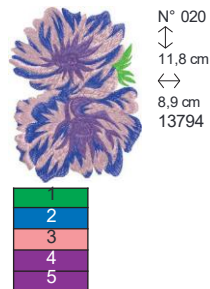
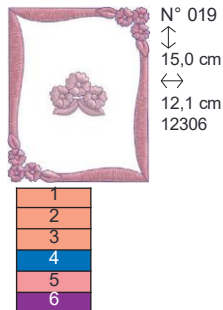
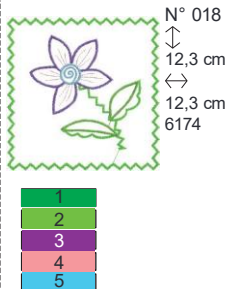
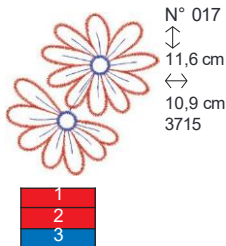
TABLEAU DES MOTIFS

Ce tableau indique le numéro de motif, la hauteur, la largeur, le nombre de points, la couleur du fil et la séquence.

La forme de l'illustration peut différer légèrement de la couture réelle.

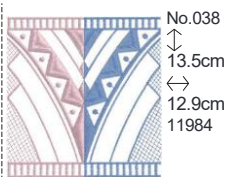
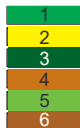
La couleur du fil est celle recommandée ; effectuez un essai de couture et décidez vous-même.

 No.001 $\updownarrow$ 9.5cm $\leftrightarrow$ 11.0cm 5074 1	 No.002 $\updownarrow$ 7.4cm $\leftrightarrow$ 10.1cm 7652 1 2 3 4 5	 No.003 $\updownarrow$ 8.8cm $\leftrightarrow$ 12.6cm 6864 1 2 3 4 5	 No.004 $\updownarrow$ 10.4cm $\leftrightarrow$ 8.6cm 4496 1 2 3 4
 No.005 $\updownarrow$ 9.5cm $\leftrightarrow$ 10.7cm 3652 1 2 3 4 5	 No.006 $\updownarrow$ 11.5cm $\leftrightarrow$ 8.1cm 17069 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	 No.007 $\updownarrow$ 11.4cm $\leftrightarrow$ 8.1cm 16316 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	 No.008 $\updownarrow$ 13.9cm $\leftrightarrow$ 11.7cm 9941 1 2 3 4
 No.009 $\updownarrow$ 12.4cm $\leftrightarrow$ 9.3cm 4931 1	 N° 010 $\updownarrow$ 14.1 cm $\leftrightarrow$ 10.2 cm 5901 1 2 3	 N° 011 $\updownarrow$ 12.7 cm $\leftrightarrow$ 10.8 cm 6662 1 2	 N° 012 $\updownarrow$ 13.3 cm $\leftrightarrow$ 9.6 cm 7423 1 2 3 4 5 6 7
 N° 013 $\updownarrow$ 12,4 cm $\leftrightarrow$ 8,8 cm 7987 1 2 3 4 5 6	 N° 014 $\updownarrow$ 13,7 cm $\leftrightarrow$ 9,4 cm 7547 1 2 3 4 5	 N° 015 $\updownarrow$ 10,2 cm $\leftrightarrow$ 11,1 cm 7200 1 2 3	 N° 016 $\updownarrow$ 14,2 cm $\leftrightarrow$ 10,2 cm 11623 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12





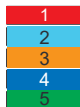
No.037
 ↑
 7.8cm
 ↔
 11.3cm
 4741



No.038
 ↑
 13.5cm
 ↔
 12.9cm
 11984



No.039
 ↑
 5.9cm
 ↔
 10.6cm
 6311



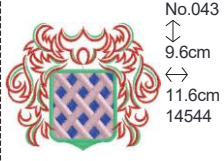
No.040
 ↑
 12.0cm
 ↔
 8.9cm
 13284



No.041
 ↑
 12.0cm
 ↔
 12.1cm
 7056



No.042
 ↑
 12.4cm
 ↔
 12.4cm
 12526



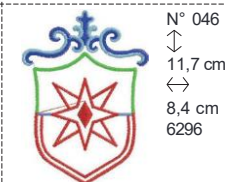
No.043
 ↑
 9.6cm
 ↔
 11.6cm
 14544



No.044
 ↑
 14.5cm
 ↔
 10.2cm
 24274



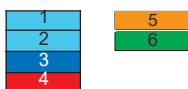
No.045
 ↑
 7.4cm
 ↔
 11.0cm
 12052



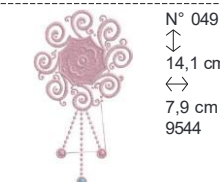
N° 046
 ↑
 11,7 cm
 ↔
 8,4 cm
 6296



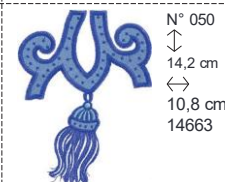
N° 047
 ↑
 10,8 cm
 ↔
 10,3 cm
 11298



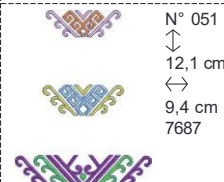
N° 048
 ↑
 10,8 cm
 ↔
 9,4 cm
 13034



N° 049
 ↑
 14,1 cm
 ↔
 7,9 cm
 9544



N° 050
 ↑
 14,2 cm
 ↔
 10,8 cm
 14663



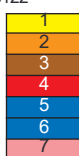
N° 051
 ↑
 12,1 cm
 ↔
 9,4 cm
 7687



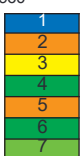
N° 054
 ↑
 10,8 cm
 ↔
 6,2 cm
 4136

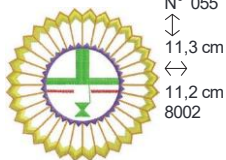


N° 052
 ↑
 15,7 cm
 ↔
 11,2 cm
 8122

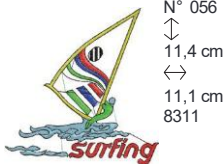


N° 053
 ↑
 15,7 cm
 ↔
 10,9 cm
 6960

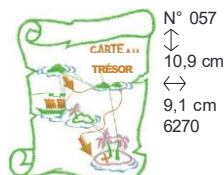
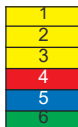




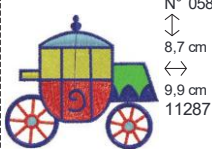
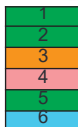
N° 055
 ↓
 11,3 cm
 ↔
 11,2 cm
 8002



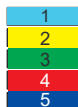
N° 056
 ↓
 11,4 cm
 ↔
 11,1 cm
 8311



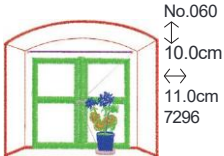
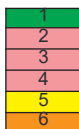
N° 057
 ↓
 10,9 cm
 ↔
 9,1 cm
 6270



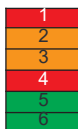
N° 058
 ↓
 8,7 cm
 ↔
 9,9 cm
 11287



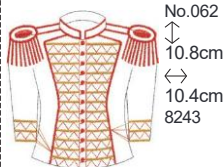
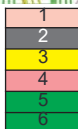
No.059
 ↓
 11,9cm
 ↔
 11,6cm
 7187



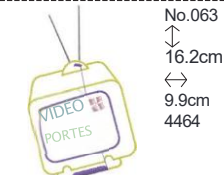
No.060
 ↓
 10,0cm
 ↔
 11,0cm
 7296



No.061
 ↓
 15,1cm
 ↔
 12,2cm
 8717



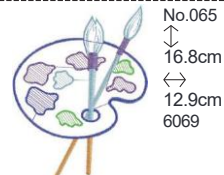
No.062
 ↓
 10,8cm
 ↔
 10,4cm
 8243



No.063
 ↓
 16,2cm
 ↔
 9,9cm
 4464



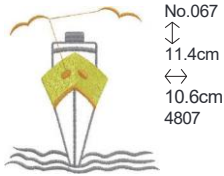
No.064
 ↓
 10,7cm
 ↔
 12,8cm
 8719



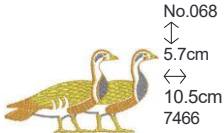
No.065
 ↓
 16,8cm
 ↔
 12,9cm
 6069



No.066
 ↓
 11,1cm
 ↔
 11,2cm
 6786



No.067
 ↓
 11,4cm
 ↔
 10,6cm
 4807



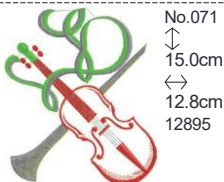
No.068
 ↓
 5,7cm
 ↔
 10,5cm
 7466



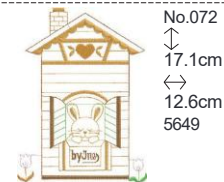
No.069
 ↓
 7,1cm
 ↔
 11,8cm
 11170



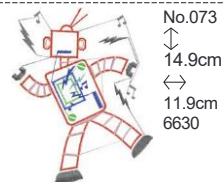
No.070
 ↓
 14,6cm
 ↔
 11,7cm
 13195



No.071
 ↓
 15,0cm
 ↔
 12,8cm
 12895



No.072
 ↓
 17,1cm
 ↔
 12,6cm
 5649



No.073
 ↓
 14,9cm
 ↔
 11,9cm
 6630

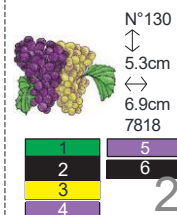
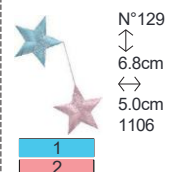
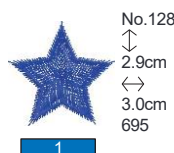
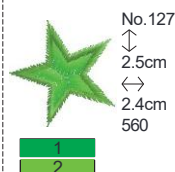
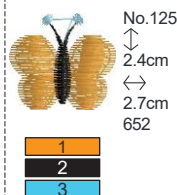
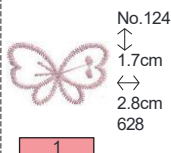
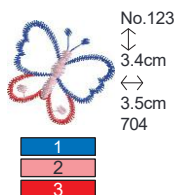
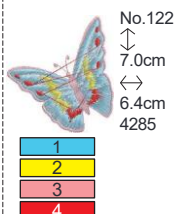
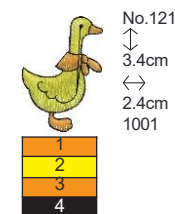
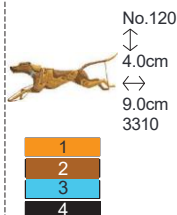
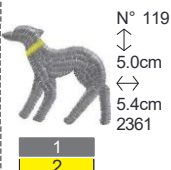
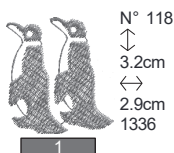
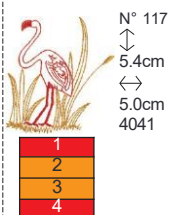
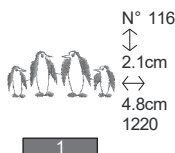
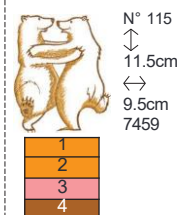
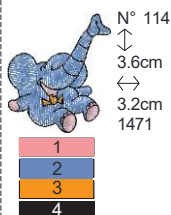
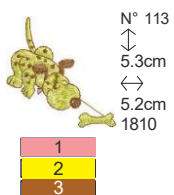
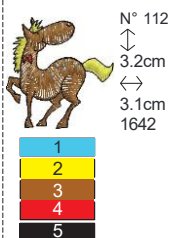
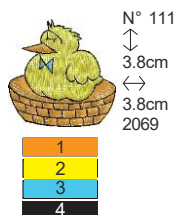
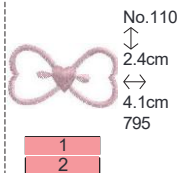
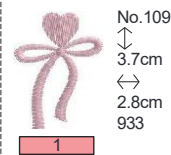
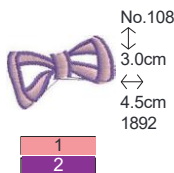
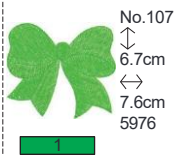
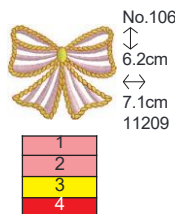
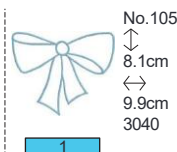
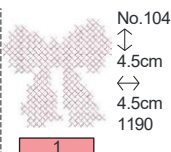
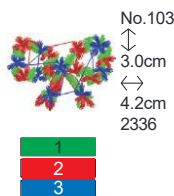
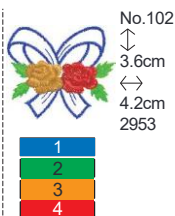
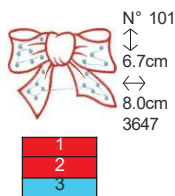


No.074
 ↓
 10,9cm
 ↔
 12,3cm
 2612





No.076 ↑ 4.6cm ↓ 3.2cm 1456	No.077 ↑ 2.1cm ↓ 2.9cm 986	No.078 ↑ 8.3cm ↓ 7.8cm 9446	No.079 ↑ 4.2cm ↓ 3.0cm 791	No.080 ↑ 7.5cm ↓ 7.2cm 1063
No.081 ↑ 9.2cm ↓ 3.4cm 3387	No.082 ↑ 7.3cm ↓ 5.6cm 3314	No.083 ↑ 5.5cm ↓ 7.8cm 2336	No.084 ↑ 3.6cm ↓ 4.1cm 1973	No.085 ↑ 6.4cm ↓ 4.6cm 1218
No.086 ↑ 2.5cm ↓ 2.9cm 561	No.087 ↑ 8.1cm ↓ 3.5cm 4565	No.088 ↑ 8.6cm ↓ 7.6cm 2862	No.089 ↑ 4.1cm ↓ 4.3cm 2428	No.090 ↑ 3.4cm ↓ 3.6cm 1485
No.091 ↑ 2.1cm ↓ 3.3cm 791	No.092 ↑ 7.8cm ↓ 6.3cm 1638	No.093 ↑ 4.3cm ↓ 4.7cm 1550	No.094 ↑ 4.2cm ↓ 3.5cm 1628	No.095 ↑ 4.9cm ↓ 4.9cm 1574
No.096 ↑ 6.2cm ↓ 6.6cm 2591	No.097 ↑ 7.2cm ↓ 7.3cm 2847	No.098 ↑ 3.1cm ↓ 3.3cm 1628	No.099 ↑ 13.3cm ↓ 6.6cm 6882	No.100 ↑ 2.2cm ↓ 2.9cm 1094



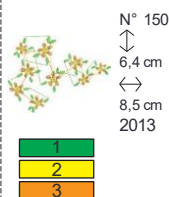
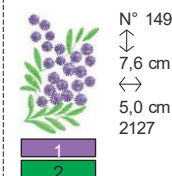
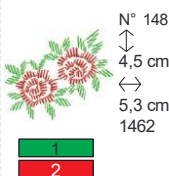
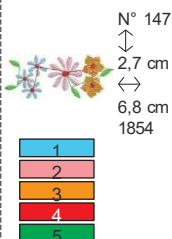
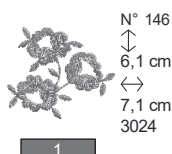
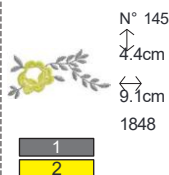
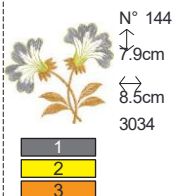
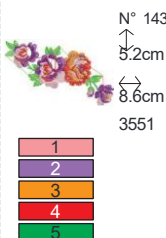
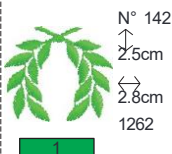
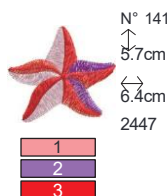
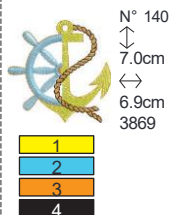
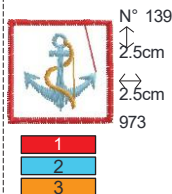
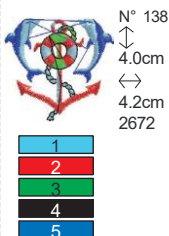
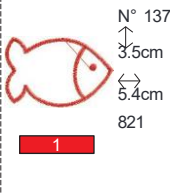
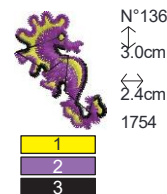
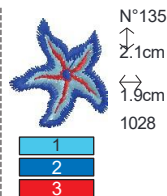
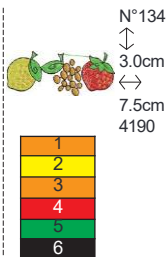
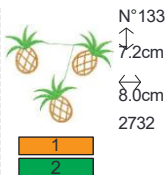
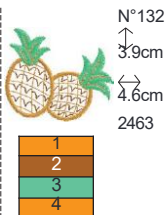
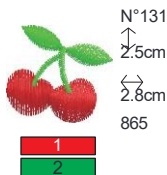


TABLEAU DES MOTIFS (LETTRES)

Cette unité permet de coudre sous les lettres.

Touchez le bouton de police pour changer la police des lettres.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789-.,'/?!&()<>_

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789-.,'/?!&()<>_

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

0123456789-.,'/?!&()<>_

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 - . , ' / ? ! & () < > _

SÉLECTION DES LETTRES DE BRODERIE

Cette unité de broderie peut coudre des lettres anglaises (consultez la page 22 « TABLEAU DES MOTIFS (LETTRES) ». Pour sélectionner des lettres, procédez comme suit :

1. Ouvrez l'écran d'accueil.

Si un autre motif ou des lettres ont été saisis, le dossier (1a) se remplit et le dossier suivant est souligné. Si vous souhaitez effacer tous les motifs ou les lettres saisis, appuyez sur .

2. Touchez le bouton de sélection des lettres pour sélectionner les lettres à l'écran.

3. Vous pouvez modifier la police en appuyant sur .

Cette unité comprend 4 polices.

4. L'écran LCD affiche les 4 premières. Si vous appuyez sur le bouton , les lettres suivantes apparaîtront.

Si vous appuyez sur , les lettres précédentes apparaîtront.

5. Sélectionnez la lettre en appuyant directement sur le bouton correspondant.

La lettre sélectionnée s'affichera sur la ligne supérieure.

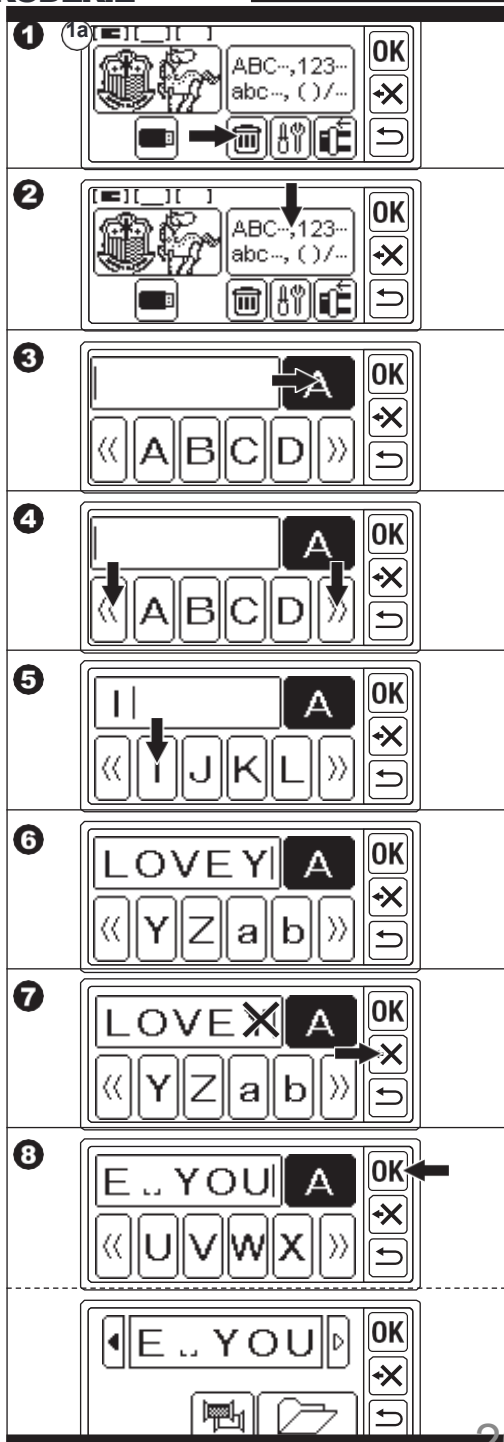
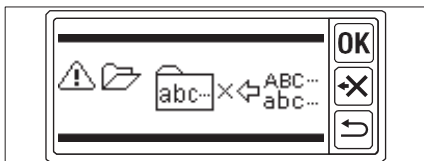
6. De la même manière, sélectionnez les lettres suivantes. Les lettres sélectionnées seront ajoutées à la ligne supérieure.

7. Pour supprimer la lettre, appuyez sur , la dernière lettre sélectionnée sera supprimée. En cas de pression prolongée, les lettres sélectionnées seront supprimées.

8. Une fois la sélection des lettres terminée, appuyez sur . L'écran LCD passe à l'écran d'enregistrement et de changement de couleur.

REMARQUE :

Si la lettre sélectionnée se trouve dans la zone de couture, le message suivant s'affiche :



ENREGISTRER LES LETTRES - CHANGER DE COULEUR

Vous pouvez enregistrer les lettres sélectionnées et définir le changement de couleur sur cet écran.

A. POUR VÉRIFIER LES LETTRES SÉLECTIONNÉES

Les lettres sélectionnées sont indiquées sur la ligne supérieure de l'écran LCD.

S'il y a des lettres dans la zone d'indication, vous pouvez appuyer sur  ou  pour afficher les lettres qui ne sont pas affichées.

B. POUR MODIFIER DES LETTRES

1. Appuyez sur  le bouton de sélection des lettres réapparaîtra.

2. Modifiez la lettre comme sur l'écran précédent.

C. POUR SUPPRIMER DES LETTRES

Appuyez sur . La dernière lettre sélectionnée sera supprimée.

Si vous maintenez la touche enfoncée, toutes les lettres seront supprimées.

D. CHANGEMENT DE COULEUR

Normalement, la machine coud toutes les lettres en une seule fois. Si vous souhaitez changer la couleur du fil pour chaque lettre, appuyez sur . Ce bouton sera mis en surbrillance et la machine s'arrêtera de broder après chaque lettre.

E. ENREGISTRER LES LETTRES SÉLECTIONNÉES

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 2 ensembles de lettres sélectionnées. Ils restent mémorisés après la mise hors tension.

1. Sélectionnez les lettres.
2. Dans l'écran Enregistrer/changer la couleur, appuyez sur .

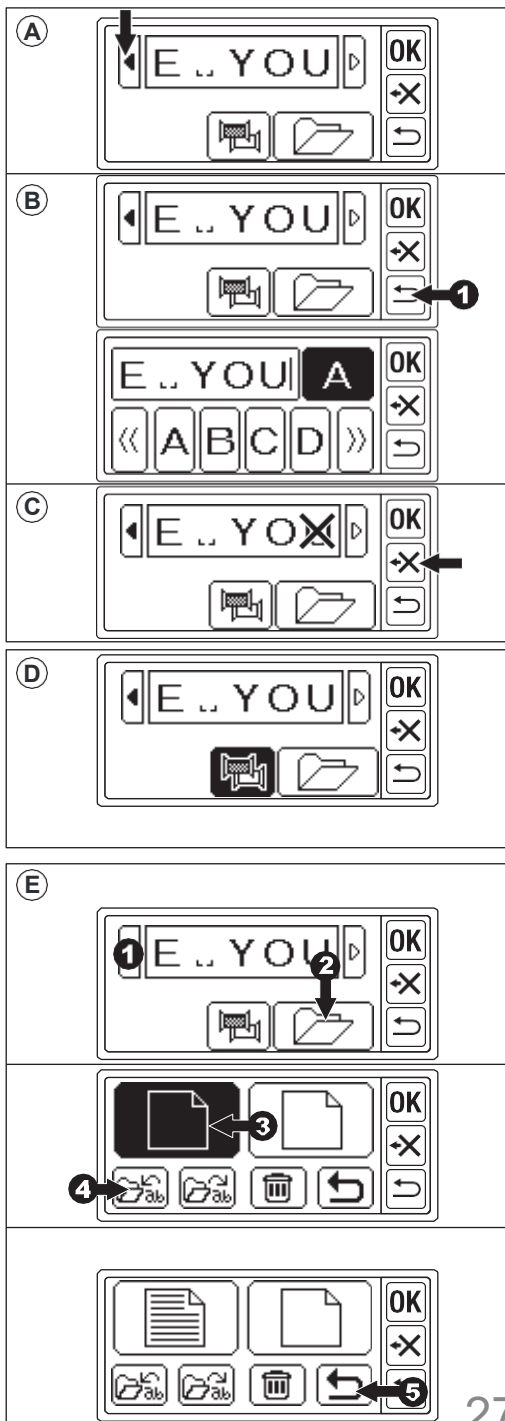
L'écran Enregistrer/Lire s'affiche. 3. Touchez le bouton de fichier. Le fichier sélectionné est mis en surbrillance.

4. Appuyez sur . Les lettres seront enregistrées et le bouton de fichier changera au fur et à mesure que les données seront enregistrées.

5. Appuyez sur . L'écran d'enregistrement et de changement de couleur s'affiche à nouveau.

REMARQUE :

Seules les lettres peuvent être enregistrées. Les réglages (voir page 26) ne seront pas conservés.



F. POUR LIRE DES LETTRES ENREGISTRÉES Sur

1. l'écran d'accueil,

appuyez sur L'écran s'affiche

de sélection des lettres.

2. Appuyez sur écran permettant d'enregistrer et de changer de couleur s'affiche.

3. Appuyez sur .

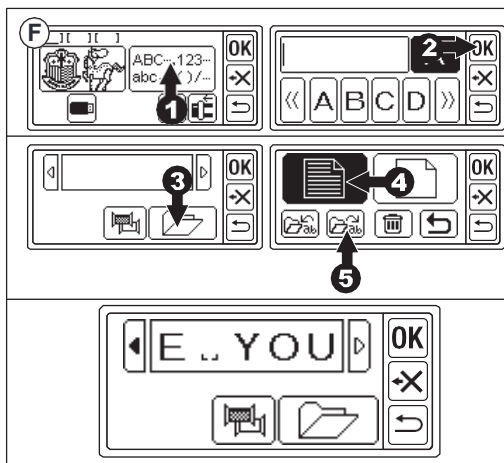
L'écran enregistrer/lire s'affiche.

4. Touchez le fichier que vous souhaitez lire. Le fichier sélectionné est mis en surbrillance.

5. Appuyez sur .

Les lettres apparaîtront.

Vous pouvez les modifier, puis passer à la configuration et à la couture.



G. SUPPRIMER LES LETTRES ENREGISTRÉES

1. Sur l'écran Enregistrer/Lire, sélectionnez le bouton du fichier que vous souhaitez supprimer.

Le fichier sélectionné sera mis en surbrillance.

2. Appuyez sur .

L'écran de confirmation apparaîtra.

3a. Appuyez sur si vous souhaitez les supprimer.

Toutes les lettres seront supprimées et le dossier sera vide.

3b. Appuyez sur si vous ne souhaitez pas les supprimer. L'écran LCD revient à l'écran Enregistrer/Lire.

3c. Appuyez sur si vous souhaitez vérifier les lettres. Les lettres enregistrées apparaîtront sur la ligne supérieure. Si vous souhaitez supprimer, appuyez sur

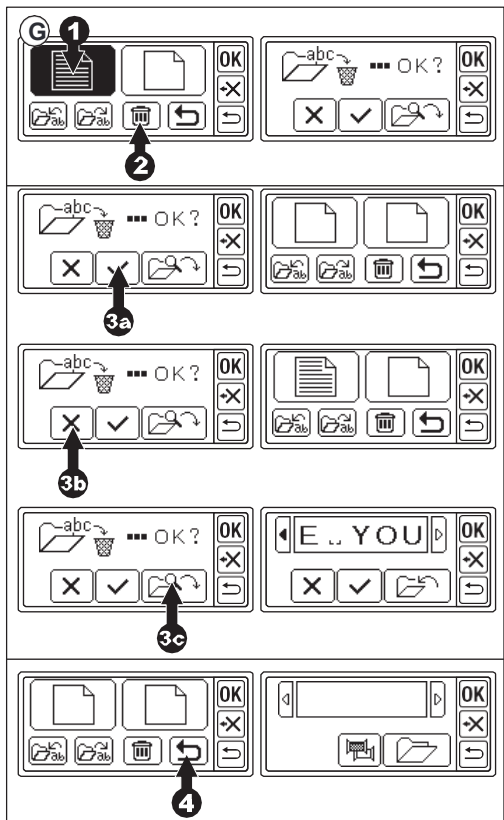


Si vous ne souhaitez pas supprimer, appuyez sur



4. Appuyez sur .

L'écran d'enregistrement et de changement de couleur s'affiche.



H. APRÈS AVOIR SÉLECTIONNÉ LES LETTRES

Appuyez sur sur l'écran d'enregistrement et de changement de couleur.

Consultez la page suivante pour configurer les lettres.



LETTRES DE CONFIGURATION

Après avoir appuyé  l'écran d'enregistrement et de changement de couleur, l'écran LCD passera à l'écran de sélection du cadre.

Consultez la page 11 et configurez la taille la position du cadre. Après avoir sélectionné le cadre, l'écran LCD affichera l'écran d'édition. L'écran d'édition est identique à celui de configuration le motif (consultez la page 12), sauf pour les fonctions suivantes : taille des caractères, espacement entre les lettres, rotation, miroir, positionnement des lettres, modification de la position initiale et vérification de la zone de couture

REMARQUE :

Si le dernier motif ou les dernières lettres sont conservés, cette image apparaîtra à l'écran.

Si la fonction de changement de couleur est activée, le contour de l'image de la lettre s'affichera.

A. Bouton de mise à l'échelle

1. Appuyez sur .

L'écran du format lettre s'affichera.

2. La taille des lettres est indiquée et vous pouvez la modifier en appuyant sur  ou  (10 mm-30 mm, pré-réglage 10 mm). Si vous appuyez sur , la taille reviendra à la valeur par défaut (10 mm).

3. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur . L'écran d'édition s'affichera de nouveau.

B. Bouton de rotation (réglage de l'arc)

1. Appuyez sur . L'écran de rotation et d'arc apparaîtra.

2. La rotation des lettres est identique à la rotation du motif.

3. Vous pouvez aligner les lettres sur une ligne en arc. Appuyez sur . L'écran de sélection de l'arc apparaîtra.

4. Sélectionnez le bouton de forme de l'arc :

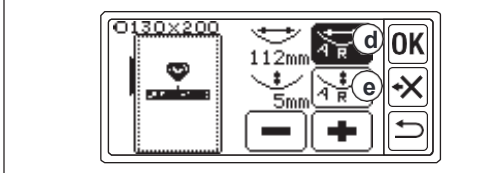
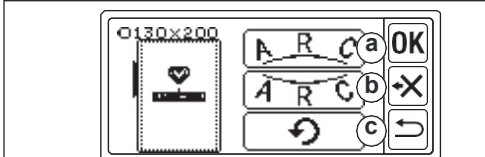
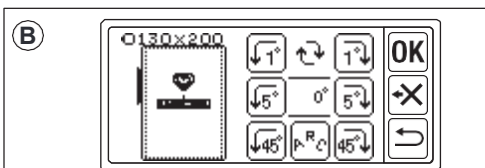
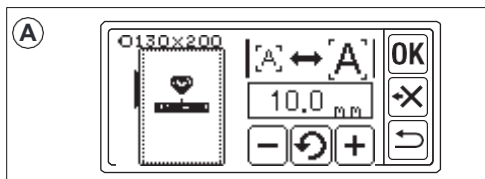
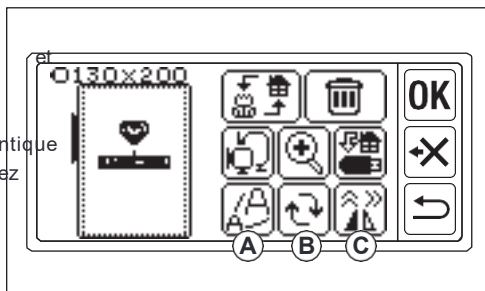
- a. Bouton d'arc croissant
- b. Bouton d'arc décroissant
- c. Bouton de redressement

En appuyant sur  ou , l'écran de réglage du cadre s'affiche.

Appuyez sur  ou  (le bouton sélectionné est mis en surbrillance).

Réglez chaque valeur en appuyant sur  ou .

5. Appuyez sur  ou  pour accéder à l'écran de sélection du cadre. Touchez à nouveau, l'écran de rotation et du cadre s'affiche. Touchez à nouveau pour accéder à l'écran d'édition.



C. Bouton miroir/position/traçage

Lorsque vous touchez ce bouton, l'écran miroir/position/traçage s'affiche. Les réglages de la fonction miroir, de la position et du traçage de la zone de couture sont identiques aux réglages du motif. Vous pouvez également régler l'espacement entre les lettres et vérifier la position initiale.

Espacement entre les lettres

1. Appuyez sur . L'écran d'espacement entre les lettres s'affiche.
2. Vous pouvez régler l'espacement entre chaque lettre.
Déplacez le curseur en appuyant sur  ou  et réglez l'espace en appuyant sur les boutons  ou  (de -5.0 à 9.9 mm, pré-réglé 2 mm).
Vous pouvez définir l'espacement de toutes les lettres en touchant  après avoir sélectionné la valeur.
3. Une fois le réglage de l'espacement terminé, appuyez sur .
L'écran miroir/position/suivi s'affichera de nouveau.
4. Appuyez de nouveau sur .
L'écran d'édition s'affichera.

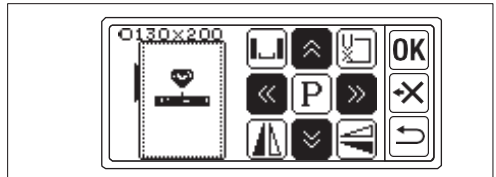
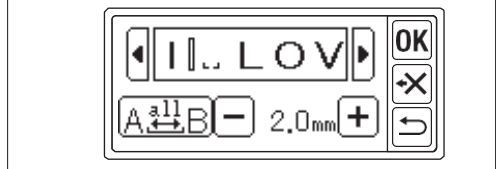
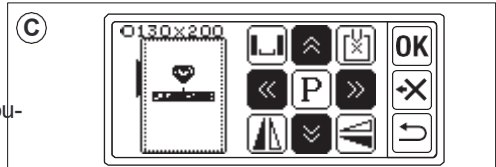
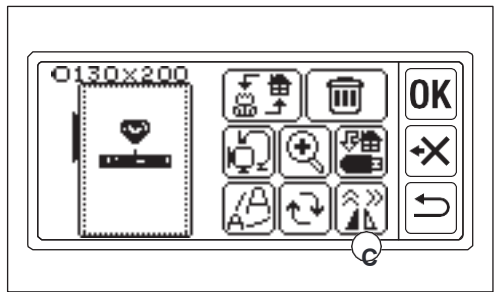
Vérification de la position initiale

Sur l'écran miroir/position/suivi, appuyez sur , le cadre se déplacera vers la position initiale. Cette fonction est utilisée pour relier des lettres (voir page 30). Lorsque vous touchez de nouveau ce bouton, le cadre se déplacera vers la position centrale.

Appuyez sur   pour accéder à l'écran d'édition.

REMARQUE :

Vous ne pouvez pas modifier les réglages si la zone de couture dépasse la taille du cadre. Toutefois, en modifiant la taille du cadre, la taille des lettres ou l'espacement entre les lettres, il peut être possible de les configurer.



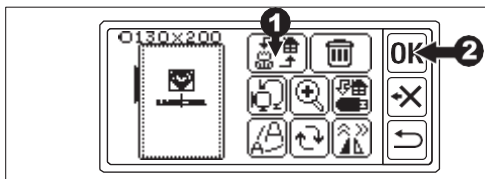
UNITÉ DE BRODERIE

Effectuez toujours un essai sur un morceau de tissu avant de commencer à coudre.

UNE FOIS LES RÉGLAGES TERMINÉS (Avant de passer au mode couture)

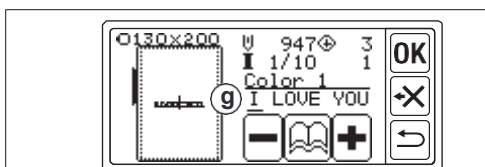
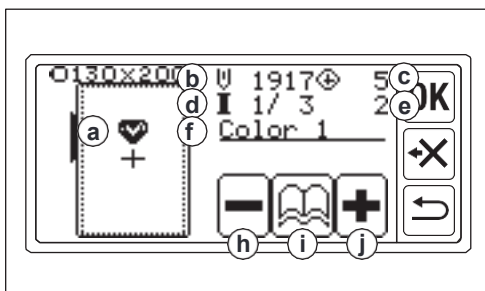
Cette unité coud les motifs ou les lettres sélectionnés.

1. Sélectionnez le motif ou les lettres que vous souhaitez coudre en touchant .
Le motif ou les lettres sélectionnés seront entourés d'un carré.
2. Appuyez sur . L'unité de broderie traite les données pendant quelques secondes, puis affiche l'écran de couture.
À ce moment-là, le cadre se déplace.
Vous pouvez commencer la broderie.



Informations affichées sur l'écran de couture

- Motif ou lettres sélectionnés.
- Nombre total de points.
- Temps total de couture.
- Couleur de fil actuelle / Nombre total de couleurs de fil.
- Temps de couture actuel pour le fil.
- Fil actuel.
- Lettres (lorsque des lettres sont sélectionnées). Les lettres disparaissent lorsque la couture est terminée. Les lettres en cours de couture sont soulignées.
- Bouton de couture arrière.
Lorsque vous touchez ce bouton, le point recule. Il est utilisé lorsque le fil s'est rompu (voir page 33) .
- Bouton d'information sur les couleurs. Lorsque vous touchez ce bouton, l'écran d'information sur les couleurs (i1) s'affiche. Cet écran indique l'image de chaque zone de couleur. Si vous appuyez sur  ou , la partie de couleur changera tôt ou tard.
- Bouton d'avance du point.
Lorsque vous appuyez sur ce bouton, le point avance.
Cette fonction est utilisée en cas de coupure de courant (c onsez la page 33) .



REMARQUE :

Lors de la broderie de lettres, si la fonction de changement de couleur est activée, chaque lettre est considérée comme étant d'une couleur différente.

COMMENCER À COUDRE LA BRODERIE

Enfilez le fil supérieur correspondant à la première couleur. La couleur et l'ordre de chaque motif sont indiqués dans le tableau des motifs (e nfilez correctement en consultant le manuel d'instructions de votre machine à coudre).



PRÉCAUTION : Pour éviter toute blessure.

Une attention particulière est requise au niveau de l'aiguille lors du changement du fil supérieur.

1. Faites passer le fil supérieur jusqu'à l'orifice du pied-de-biche pour broderie par le dessus.
2. Abaissez le releveur du pied-de-biche et passez le fil du crochet dans le crochet, de l'arrière vers l'avant.
3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
La machine commencera la broderie avec la première couleur. Arrêtez la machine après quelques points et coupez le fil supérieur. Reprenez la couture.

PRÉCAUTION :

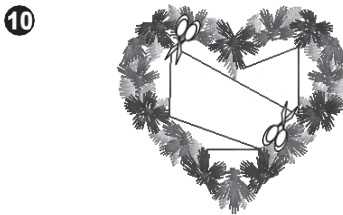
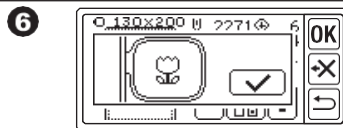
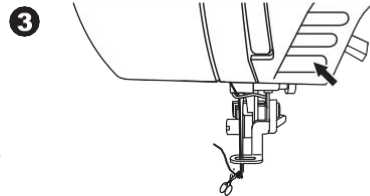
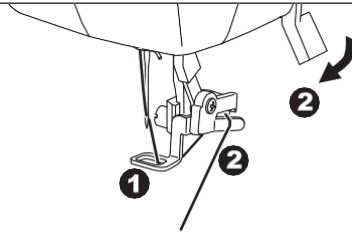
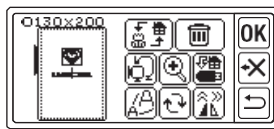
Machine avec coupe-fil automatique :

Une fois la broderie terminée, la machine s'arrêtera automatiquement et coupera les fils.

Machine avec coupe-fil manuel :

Lorsque la broderie sera terminée, la machine s'arrêtera automatiquement. Relevez le pied-de-biche et coupez le fil supérieur.

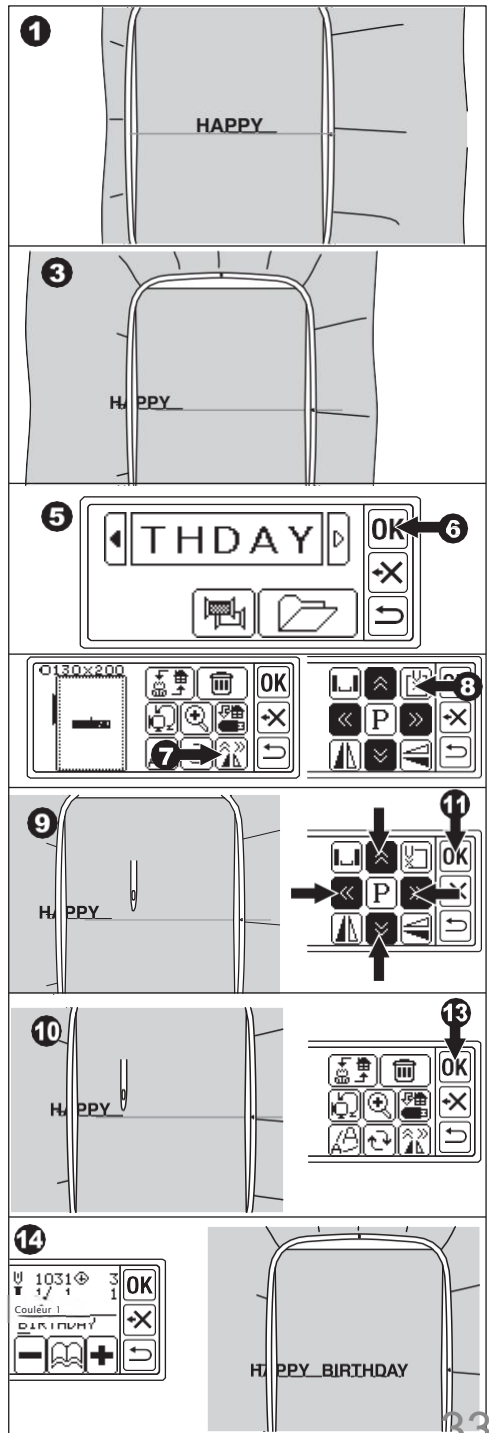
4. Remplacez le fil supérieur par la couleur suivante et appuyez sur .
5. Abaissez le pied-de-biche et commencez à broder en suivant la même procédure. Répétez la procédure jusqu'à la dernière couleur.
6. Lorsque la broderie est terminée, un message s'affiche sur l'écran LCD.
Appuyez sur . L'écran LCD reviendra à l'écran de couture.
7. Si vous continuez à broder, appuyez sur le bouton .
L'écran d'édition s'affiche.
8. Changez le motif ou les lettres sélectionnées et cousez la broderie en suivant la même procédure.
9. Une fois la broderie entièrement terminée, relevez le levier du pied-de-biche et retirez le cadre de broderie. Si votre machine est équipée d'un coupe-fil manuel, coupez le fil de la canette.
10. Coupez l'excédent de fil.



RELIER LES LETTRES

Si les lettres sont trop longues pour être cousues en une seule fois, vous pouvez les relier de la manière suivante.

1. Sélectionnez les premières lettres et cousez.
2. Retirez le cadre de broderie.
3. Remplacez le tissu de sorte que le point final de la lettre atteigne le premier point des lettres suivantes. À ce stade, alignez la direction de couture.
4. Fixez le cadre au chariot.
5. Supprimez les lettres cousues et sélectionnez les suivantes. Appuyez sur **OK** et sélectionnez la même taille de cadre.
6. Appuyez sur **OK** et accédez à l'écran de modification.
7. Appuyez sur . L'écran miroir/position/tracé apparaît.
8. Appuyez sur .
9. Lorsqu'un message d'avertissement s'affiche, vérifiez le cadre et appuyez sur . Le cadre se déplacera afin que l'aiguille atteigne le point de départ (côté inférieur gauche des lettres). L'icône passe à .
- 10 Réglez la position à l'aide des boutons de position afin que l'aiguille atteigne le point final des lettres brodées (à ce moment, n'abaissez pas l'aiguille ni le pied-de-biche).
11. Appuyez sur **OK**.
12. Lorsqu'un message d'avertissement apparaît, vérifiez le cadre et appuyez sur . L'aiguille reviendra à la position centrale. L'écran d'édition s'affiche.
13. Appuyez sur . L'écran de couture s'affichera.
14. Commencez à coudre.



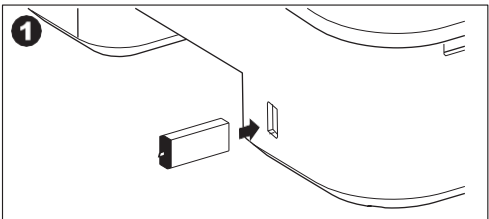
ENREGISTRER LES DONNÉES DE BRODERIE DANS UNE MÉMOIRE FLASH USB

Cette unité peut enregistrer la combinaison et la configuration de motifs et de lettres dans une mémoire flash USB sous forme de données de broderie. Ces données sont enregistrées au format « .hlo ».

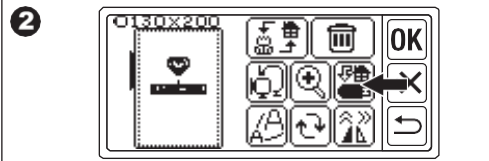
1. Insérez la mémoire flash USB dans le port du connecteur USB.



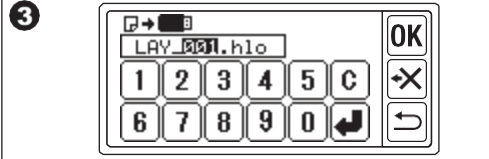
PRÉCAUTION Pour prévenir les accidents
 : Ne connectez aucun dispositif USB autre qu'une mémoire flash USB.
 L'unité ou le dispositif peut être endommagé.



1



2



3



4

2. Sur l'écran d'édition, appuyez .
3. L'écran s'affichera : Enregistrer dans la mémoire flash USB. Comme un numéro temporaire est attribué au nom du fichier, sélectionnez un numéro à 3 chiffres si vous le souhaitez, puis appuyez sur  .
 Appuyez sur  pour réinitialiser le numéro temporaire.
 Appuyez sur  pour annuler.
4. L'enregistrement des données peut prendre un certain temps. Une fois l'enregistrement terminé, l'écran revient à l'écran d'édition. Les données sont enregistrées dans la mémoire flash USB sous le nom "LAY_XXX.hlo" (où XXX est un nombre à 3 chiffres).

PRÉCAUTION:

Ne déconnectez pas la mémoire flash USB pendant que vous maniez ou cousez.

LECTURE DES DONNÉES DE BRODERIE À PARTIR D'UNE MÉMOIRE FLASH USB

Cette unité peut lire les données enregistrées (.hlo) et d'autres données de broderie (.dst) depuis la mémoire flash USB.

REMARQUE :

Certaines données de broderie « .dst » peuvent être déformées ou enchevêtrées. Dans ce cas, vous devez les modifier à l'aide d'un logiciel de broderie disponible dans le commerce.

1. Enregistrez les données « .hlo » conformément à la page précédente sur la clé USB. Enregistrez le fichier « .dst » sur la clé USB à l'aide de votre PC.

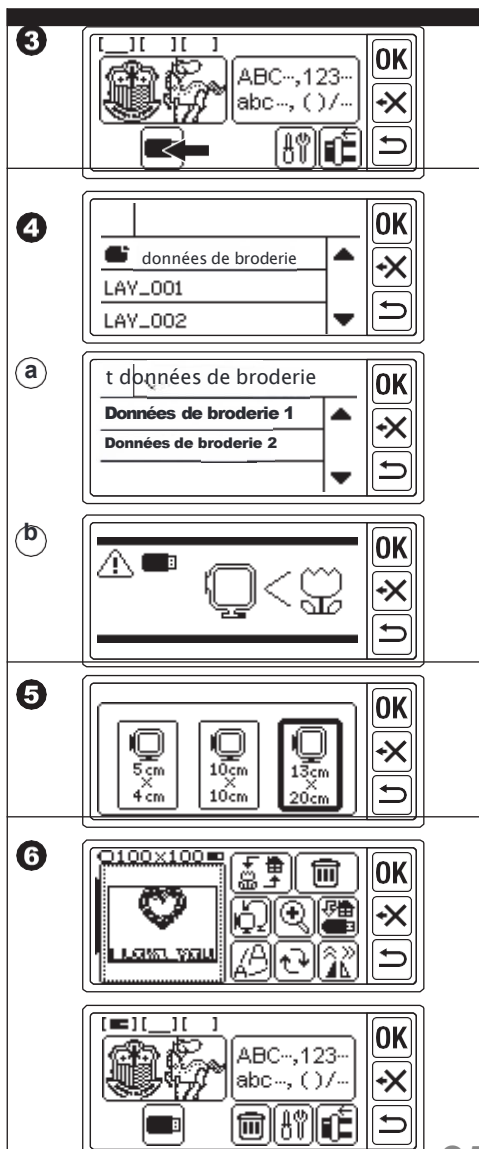
REMARQUE : Le fichier de données peut être placé jusqu'au quatrième niveau de sous-dossier et le nom du fichier peut comporter jusqu'à 128 caractères.

2. Insérez la mémoire flash USB dans le port du connecteur USB de l'unité de broderie.
3. Sur l'écran d'accueil, appuyez sur .
4. La liste des fichiers s'affiche.

Touchez le fichier/dossier souhaité et appuyez sur .

- a. Si vous appuyez sur le dossier, la liste des fichiers s'ouvre. Revenir à la liste avec . Vous pouvez vous déplacer vers le haut avec . Vous pouvez vous déplacer vers le bas avec .
 - b. Vous ne pouvez pas sélectionner un fichier si la surface de couture/le nombre de points dépasse la limite (la surface de couture est de 13 cm x 20 cm et la limite de points est de 35 000 points).
5. Lorsque le fichier est sélectionné, l'écran de configuration du cadre s'affiche. Sélectionnez la taille du cadre et la position d'arrêt comme sélection de motif (voir page 11).
 6. L'écran d'édition s'affiche. L'icône USB s'affiche sur l'écran d'édition et sur l'écran d'accueil lorsque des données de la mémoire flash USB sont sélectionnées.
 7. Configurez et cousez en suivant la même procédure de broderie de motifs.

ATTENTION : Ne déconnectez pas la mémoire flash USB pendant la manipulation ou la couture. Si elle est déconnectée, un message d'avertissement s'affiche. Si vous appuyez sur , les données de la mémoire flash USB sont supprimées.



CONSEILS DE COUTURE

POUR COUDRE UNE PETITE PIÈCE DE TISSU OU LE BORD DU TISSU

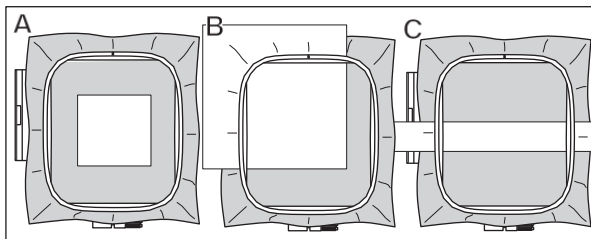
Utilisez un stabilisateur pour broder.

Retirez-le après la couture.

A. Petit morceau de tissu

B. Bord du tissu

C. Ruban



LORSQUE LE FIL EST CASSÉ OU ÉPUISÉ

FIL SUPÉRIEUR

La machine s'arrête automatiquement et affiche un message d'erreur (s'ensor de fil supérieur).

Relevez l'aiguille et le pied-de-biche.

Enfilez de nouveau le fil supérieur.

FIL DE CANETTE

1. Arrêtez la couture en appuyant sur le bouton marche/arrêt (la machine peut s'arrêter automatiquement grâce au capteur de fil supérieur).
2. Relevez l'aiguille et le pied-de-biche.
3. Coupez le fil supérieur et retirez le cadre de broderie.
4. Réinsérez la nouvelle canette (consultez le manuel).
5. Installez le cadre de broderie.

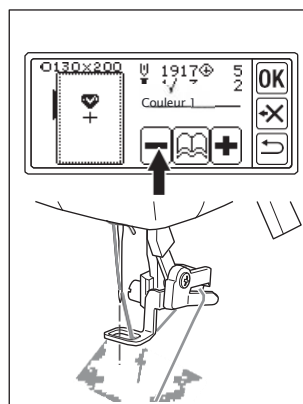
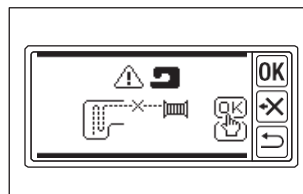
UNE FOIS L'ENFILAGE TERMINÉ

Appuyez sur si un message d'erreur s'affiche.

Appui : Une pression permet de revenir d'un point sans coudre. Une pression prolongée permet de revenir de 10 points. Revenez jusqu'à 3 à 4 points avant le point rompu.

Si vous souhaitez avancer, appuyez sur le bouton . Une pression prolongée permet d'avancer de 10 points.

Abaissez le pied-de-biche et accrochez le fil supérieur au crochet du pied-de-biche. Commencez à coudre.



EN CAS DE COUPURE DE COURANT PENDANT LA COUTURE

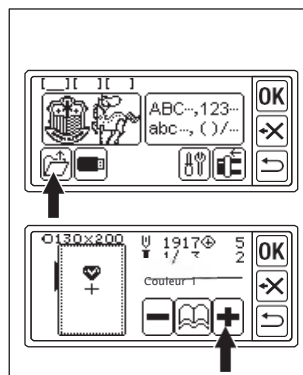
Vous pouvez récupérer les motifs ou les lettres sélectionnés.

1. Remettez l'interrupteur d'alimentation sous tension.
2. Lorsque l'écran d'accueil s'affiche, appuyez sur . L'écran de couture des motifs ou des lettres s'affiche.
3. Appuyez sur jusqu'au point où l'alimentation a été coupée.
4. Reprenez la couture.

REMARQUE :

Le bouton ne s'affiche pas lorsque la couture est terminée ou a été interrompue en appuyant sur le bouton de . La fonction de sauvegarde ne s'applique qu'au motif ou aux lettres sélectionnés.

Aucune sauvegarde n'est effectuée sur la clé USB.



RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL

Selon le fil ou le tissu utilisé, il convient de modifier la tension du fil.
Pour obtenir une tension de fil correcte, effectuez un essai de couture avec le même tissu,
puis réglez la tension comme suit.

A. TENSION CORRECTE DU FIL

Le fil supérieur apparaît légèrement
sur l'envers du tissu.

B. FIL SUPÉRIEUR TROP SERRÉ

Le fil inférieur apparaît sur la partie supé-
rieure du tissu.
Diminuez la tension du fil supérieur.

C. FIL SUPÉRIEUR TROP DÉTENDU

Le fil supérieur est détendu ou forme une
boucle. Augmentez la tension du fil
supérieur.

	CÔTÉ SUPÉRIEUR	CÔTÉ INFÉRIEUR
A		
B		
C		

REMARQUE :

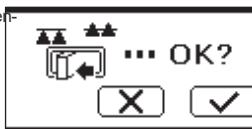
Si le fil supérieur est trop détendu, le
point peut s'emmêler.

Si le réglage de la canette ou l'enfilage du fil supérieur
n'est pas correct, vous ne pourrez pas
obtenir la tension correcte du fil.
Consultez le manuel d'instructions de
votre machine à coudre

MESSAGE

Avez-vous abaissé les griffes d'entraînement ?

Appuyez ☒ o ☐



Voulez-vous passer du mode couture au mode configuration ?

Appuyez ☒ o ☐



Maintenez le bouton de retour enfoncé.

Voulez-vous accéder à l'écran d'accueil ?

Appuyez ☒ o ☐



Voulez-vous supprimer le motif sélectionnés ?

Appuyez ☒ o ☐



Voulez-vous supprimer tous les motifs et toutes les lettres ?

Appuyez ☒ o ☐

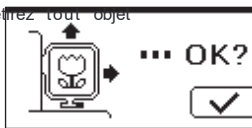


Le chariot se déplace vers la position de rangement.

Retirez tout objet se trouvant autour du chariot et appuyez sur le bouton ☒



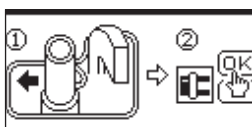
Le chariot va se déplacer. Retirez tout objet se trouvant autour du chariot et touchez ☒



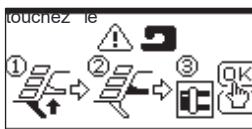
Retirez la pédale et appuyez sur le bouton



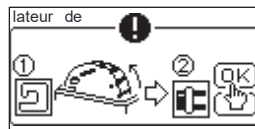
Tournez l'axe du bobineur vers la gauche et touchez le bouton ☐



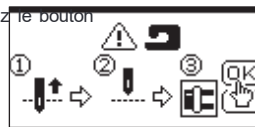
Relevez le pied-de-biche s et touchez le bouton



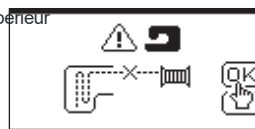
Tournez légèrement le régulateur de tension du fil «-» et appuyez ☐



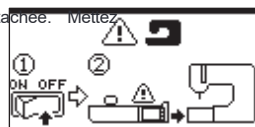
Relevez l'aiguille et touchez le bouton ☐



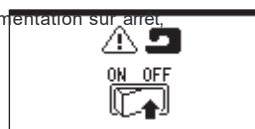
Enfilez à nouveau le fil supérieur et touchez ☐



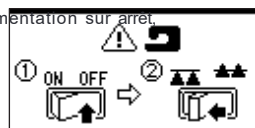
L'unité de broderie s'est détachée. Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis vérifiez l'installation de l'unité de broderie.



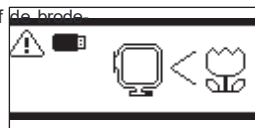
Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis vérifiez la connexion à la machine à coudre.



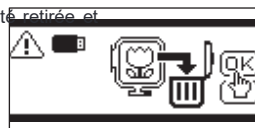
Mettez l'interrupteur d'alimentation sur arrêt, puis abaissez les griffes d'entraînement.



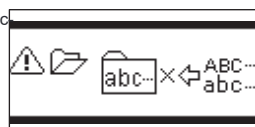
Impossible de lire ce motif de broderie.



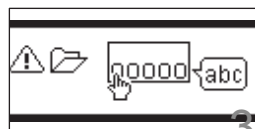
La mémoire flash USB a été retirée et le motif a été supprimé.



Touchez



Il n'est plus possible de sélectionner la lettre.

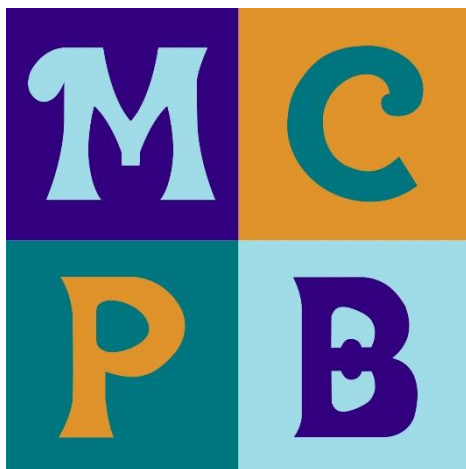


Aucune lettre n'est sélectionnée.

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions de la machine (mm) Longueur x Largeur x Hauteur	471 x 393 x 126
Poids net (kg)	4,2
Vitesse maximale de broderie (tr/min)	750
Zone maximale de broderie (mm)	130 x 200

SIGMA



S.L.

**MC Pays Basque
Distributeur
30, Ofizialen Karrika
ZA Etxe Handia
64240 Macaye
06 86 84 18 55
Decocoutureandco**

MCPB 30 ofizialen Karrika 64240 Macaye 06 86
84 18 55